Ն. 5253 — 1902 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 10 ՇԱԲԱԹ — 1320 ՁԷՄԱԶԻ ԻՎ ԱԽՐ 12 — ՕՆ ՍԼԷՊԻԶԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

20 ԲԱՐ.

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐ.

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷԷՄԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇ ՏԸՐ

ԱԳՈՆԷ ԳԻՅԱԹԼԱՐԸ

	12 այլբգ	6 այլբգ	3 այլբգ
ՍԹԱՆԳՈԼ	140 ղշ.	70 ղշ.	40 ղշ.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէջիտիէ 20 ղշ. տան

ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻԻՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

صاحب امتیاز: جیوەلکیان

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

(جریدهٔ شرقیه) (۱۲۹۳ سنه‌سنده تاسیس اولنمشدر)

DJERIDEI·CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՅԱԹԼԱՐԸ

Լինելի, Շնչի վէ Յիւնիսի սահիպէ ղշ.	5
Կիւնէի սահիպէ սաթըրը »	3

Իտարէխանէսի Սթամպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ Նումէրօ 20 Ճիվէլէկեան մաթպասընտա տըր։ Քեազիթէի մէվատտ հադգընտա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։
Մէվատտը Նազիյա տաիր պէնալէր մէճմանէն գապուլ օլունաճագ վէ աերճ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ։

ԻՐԶԻՆՃԻՒ ՍԱՀԻՖԷՄԻԶՏԷ

Եէնի պիր Թէֆրիգա նէյը իթմէկէ պայամըզը։ Պու Թէֆրիգա՝ մէշհուր պիր էտիպին էսէրը գալէմի օլմագլա պէրապէր, կիւզել պիր հիքայէ աիր։

ՊԻՐ ՏԷՖԹԷՐ

Հագիգաթէն՝ էտէպիյաթը Օսմանկյէ քիւթիւպխանէսինի Թէղերին իտէն պիր տէֆթէր տիր։ Պու տէֆթէրտէ՝ վագաալարը ճերէյանը եօյէ կիւզել պիր թարզտա նագլ ու հիքայէ օլընմըշ տըր քի, ումում օգուշանլար նիհայէթինէ գատար մէճմունէն գրաաթ իտէճէքլէր տիր։

ԿԻՒՆԷԼԻՒԲ ՀԱՎԱՏԻՍ

Ախիրէն Թիւրքիսթանտա զայէթ չիտէթլի զէլզէլէլէր վուգու պուլմըշ տըր։ Քեաչկէր չէհրինտէ վուգու պուլան զէլզէլէլէրտէն պիր չօգ խանէ, վէ չարշըտաքի մաղազա վէ տիւքքեանլարըն քսանֆիֆէսի երգըլըպ 2000 քիչի երգընթը ալթընտա գալարագ թէլէֆ օլմուշ տըր։ Քէզալիք չէհրը մէզքիւր ճիվարընտա պիր գաչ գասապա իլէ 50 քէօյ պիւսպիւթիւն մահվՃօլմուշ տըր։ Զէլզէլէլէր՝ խաֆիֆ օլարագ էլան տէվամ իթմէքտէ իսկ։ Էհալիի մահալլէսի ճիմալէթէն չաարլարա չըգմըշլար տըր։

Բուսխատա Թայկան չէհրինտէն 10 քիլօմէթրօ մէսաֆէտէ քեահին Վէրսէթօֆա գասապասընտա օգոստոսըն 28-ինճի կէճէսի չիտէթլի պիր զէլզէլէ վուգու պուլուպ, մէվճուտ պինալար վէ չըմէնտրֆէր սթասիօնը պիլա խաթինա եըզըլաճագ պիր հալէ կէլմիշ տիր։

Թիւրքճէ կազէթալարըն պէյանընա կէօրէ, Պուլկար էմարէթի թարաֆընտան չիտէթլի թաագիպ իտիլմէքտէ օլան էշխասը մուզիրբէտէն պիրի օլուպ ֆիրար իտէն Սարաֆօֆ՝ Սըրպիսթանընն նիչ գասապասընտա եագալը էլէ վէրմիշ տիր։

Կէչէնտէ Վօլօսա կիտիպ հագգընտա թաագիպաթ իթրա իտիլէն Սթօյգօֆ՝ պու քէրրէ չէհրը մէզքիւրտէն թարտ իտիլմիշ տիր։

Սօֆիատան եազըլարընա կէօրէ, էշգյա թաագըմընտան օլտուգլարը բէսմէն թէպէյլուն իթմէսի իւզէրինէ, հիքայէմէթէ չիտէթլի թաագիպլէրինէ գարար վէրիլէն էրպապը ճինայէթինէ բասթ կէլտիքլէրի մահալլէրտէ սուրէթը ճէպերիյէտ քարա զաալ իթմէյէ ճիւրաթ իթմէքտէ օլաբգլարը խապէր ալընարընտան, պուլնարընը չու հարքէթէրինէ սուրէթը գաթիկտէ պիր նէթիճէ վէրիլմէսի խուսուսընտա պու քէրրէ Պուլկար հիքիմէթինճէ թէտաալիրը չէտիտ իթթիխազ օլընմըշ տըր։

Ցիլիպ ճիվարընտա Զէբէլարէ նամ մահալտէ 3 քիչի պիր նէվ չիրքէթ թէչքիլ իտուպ, կէօյա պիր մագսէտը խայր իչուն Իսլամ վէ Խրիսթիյան էհալիսէն իանէ թօբայրպ քէսալը իսթիրահաթա վագթ կէչիրմէքտէ, վէ իչէրինի պէօյիմէյէ թէչէպպէս իթմէքտէ օլաբգլարը՝ Ցիլիպէ միւտտաիի ումումիլիկինճէ իապէր ալընըպ, մէրգումլար ցիլիպէ ճէպա մահքէմէսինտէ թահթը մուհաքմէյէ ալընըպ, պիրի՝ 6 վէ տիկէր իքիսի՝ 5էր սէնէ հապս ճէզասընա մահքիմ օլմուշլար տըր։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

Սթամթիսթիդ ուսուլի հէր եէրտէն զիյատ Ամէրիգաատա թէրագգը իտէրէք, էվլօրաատքի սթամթիսթիդ էրպապը պիլէ ալէէքսէր Ամէրիգաատաքի սթամթիսթիդ թէրագգըյաթընտան իսթիֆատ իթմէսինէ մէպնի, նիմունէլէրինին ճէլալ վէ թէսարիքի իլէ հիքիմէթը Սէնէյէ տարիբէլէրինճէ պու եօլտա սթամթիսթիդ ուսուլինին թէրագգըսը, վէ հյճապ իտէր իսկ՝ սթամթիսթիդ ֆէնընինէ թէմամը բյա վագրթ էճնէպիլէրտէն պիրիսինին ցէրսատէթէ ճէլպ վէ տէվլէթը Ալիյէ խրտմէինտէ իսթիխատ իտիրմէսի էմր ու ֆէրմանը Հիւմայուն իգթիզասընտան պուլունմասընա պինա էն, Թիճարէթ վէ Նաֆիա Նէզարէթինճէ իգթիզաի հալին իյիաը վէ ալէլխուսուս տարիբի նէկարէթտէ մուգատտէմ թէչքիլ գըլընան ըսթամթիսթիդ գալէմինին թէրագգըյաթը հաղրէյէ թամթիպէն միւքէմմէլ պիր հալէ իֆրազը իչին Պապը Ալիտէն նէզարէթը միւարէլէյհյա թէպլիղաթը մախսուսէ իճրա գըլընմըշ տըր։

—Աֆիոն Գարահիսար հարիգզէտէկեանընա իանէ թէվզի իթմէք իւզրէ, թէչքիլ օլունան իանէ գոմիսիօնը՝ տիւն տախի Շէհր Էմանէթինտէ ադը իճթիմա իթմիշ տիր։

Մէղքիւր գոմիսիօնըն կէչէն հաֆթաքի իճթիմաընտա Տէրսաատէթ մերքէզ տարիբէլէրի վէ միւէսսէսաթը մալիյէսիյէ ումում վիլայաթճա իչպու իանէյէ՝ չիթիրաք իթմէք արզուսընտա պուլունանճագ զէվաթա թէվզի իտիրմէք իւզրէ, միւխթէլիֆ գըյմէթլէրտէ միւնասիպ մըգտար իանէ պիլէթլէրինին իրսալի վէ պու պապտէ Տախիլիյէ Նէզարէթի մարիֆէթլիյէ էյճապ իտէնլէրէ թէպլիղաթ էյֆասը իչիւն նէզարէթը միւշարէլէյհա իլէ սարը էյճապ իտէն մագամաթա թեզքերէ եազըլմասը թահթը գարարա ալընմըշ օլաուղընտան, վէ գոմիսիօնճա թէրթիպ իտիլէն պիրէթլէր տախի թագ իտիրմիշ իտուլինինտէն, տիւնքի իճթիմատա գարարը սապզդ վճճէլէ մէզքիւր պիրէթլէրտէն միւնասիպ մըգտարընը էյճապ իտէն մահալլէրէ կէօնդէրիմէք իւզրէ պուլընտըը խապէր ալընմըշ տըր։

—Մէզահիպ միւտիր մուավինի Պէհա պէյ տիւն Բուսֆ Բաթրիգխանէսինէ կիտէրէք, Ատալէյ նագլերը իւպ. տէվ. Ապտ իւր Բահման բաշա հաղրէթլէրի նամընա Բաթրիգ հաղրէթլէրինէ իսմի կիւնինտէն տօլայը պէյանը թէպլիգքաթ էյլէմիշ տիր։

—Իպրատի դասապասընտա գուհուր իտէն էանկընտան միւսապ օրանլարը՝ Աֆիոն Գարահիսար հարիգզէտէկեանը իչիւն ճէմ օլունաճագ իանէտէն հիսսէմէնա իտիրմէլերի միւնասիպ կէօրիւնմիւշ օյմաղլա Շէհր Էմանէթինտէ թէչքիլ օլունան գոմիսիօնա՝ օ եօլտա թէպլիղաթ էյֆասը պա թէպզքերէի սամի Տախիլիյէ նէզարէթինէ իչար օլունմըշտըր։

—Եէտինճի Տարէքի Պէյէտիյէ միւտիրի հաճի Մէհմէտ Ալի պէյ վէֆաթ իթմիշ տիր։

Շէյխ իւլ Իսլամ էֆէնտի հաղրէթլէրինին թօրնու վէ ճէրրահ ճէմիլ բաշա հաղրէթլէրինին մախտումը Մէհմէտ Մուհիէտտին պէյ տախի տիւն վէֆաթ իթմիշ տիր։

—Հիւքիւմէթը Սէնէյէ իլէ Ամբարթիա հիւքիւմէթի արասընտա պիր թիճարէթ մուգավէլէնամէսի ադը իչիւն միւզաքերաթ ճէրէյան իթմէքտէ օլտուղը կիպի, պու պապտէ թանզիմ գըլընան մուգավէլէնամէ տախի եագընտա իմկա օլունաճագ իմիշ։

—Ամէրիգանընն Գրամբ տէսթիկհարընտա եարբրմագ իւզրէ պուլընան «Մէճմիտիյէ» գրուպպէօրինին թէքնիսինին իքմալը ինչասթը՝ գուվվէի գարիպէյէ կէլմիշ տիր։ Սէֆինէնին եագընտա տէնիզ էնտիրիլէճէկի իչար իտիրմիշ տիր։

—Իտարէի Մախսուսէնին «Մարմարա» վաբորը՝ էվվէլքի կիւն Թրապիզօնա մուվասէլէթ իտէրէք, իսթիպտալ ասքէրինի օրայա չըդարմըշ տըր։ Ասաքիրը մէրգումէ՝ մէմուրիյը վիլայէթ իլէ էհալի թարաֆընտան քէմալը չէվգ իլէ իսթիգպալ իտիրմիշէր տիր։ «Բարս» վաբորը տախի Իզմիրէ պիրմուվասէլէ, տէրունինտէքի խէթիպտալ ասքէրինին պիր գըսմընը օրայա չըգարարգտան սոնրա եօլունա տէվամ էթմիշ տիր։

—Դրուպ ֆապրիգասընն Տէրսաատէթ վէքիլի Մ. Հիւպէր՝ կէչէն կիւն աթ իլէ Պէկրատ օրմանլարընտան ավտէթ իտէր իքէն, Պէօյիքտէրէ չայրընտա հայվան իւրքէրէք ալապիրտիկինէ սահիլէ գատար գօչարագ քէնտինի տէնիզ սթմըշ տըր։ Մ. Հիւպէր՝ ալտան տիւշմէտիքտէն մատատա, էյիճէ ըսլանտըը հալտէ պիլա ֆիլթուր ատը իտարէ իտուպ սալիմէն գարայա չըգմայա մուվաֆֆագ օյմուշ տըր։ Ֆագաթ հայվան պիր պանեօ իլէ իքթէթֆա էթմէյիպ, իքինճի տէֆա տէնիզ հիւճում էթմիշ իսկ տէ, Մ. Հիւպէր՝ իլերի կէթմէնինէ մէյտան վէրմէյիպ հայվանը զապթա մուվաֆֆագ օյմուշ տըր։

—Բէյժի մուհաֆազա վաբօրլարընտան պիրի էվվէլքի ագշամ Գարապրուն ալշգվարընտա թէսատուֆ էթմէսի պիր գայըդտան 19 տէնք գաչագ թիւթիւն իլէ 12 տէնք թէնպէքի պուլմուշ տըր։ Դայըդ իլէ գաչագ էշեա՝ Լիման տաիրէսինէ թէսուլմ օլունմըշ տըր։

ՐԵԼԱՆ

Կազէթամըզ սահիպ վէ միւտիրի ճիվէլէկեան իզզ. Տիգրան էֆ. քէնթսինէ մախսուս սիյահ գաբաղը պիր ճէպ տէֆթէրի դայպ էթմէյ, վէ իչինտէ պուլունան էվրագ պաղասը իչիւն լիւզումը զ օլուպ, անճագ սահիպի իչիւն էհէմմիյէթի օլաճաղընտան, մէղքիւր տէֆթէրի պուլանըն մաթպասամըզա կէթիրմէսի իլան օլունը։

ԲԱԹՐԻԳԽԱՆԷ ՀԱՎԱՏԻՍԱԹը

Խասքէյ Գալֆեան գըզլար Որբանոցընըն խնամակալարը թէլեան Բարխտզ վէ խաչաուրեան կարապետ էֆ.լէր՝ տիւն մէզքիւր Որբանոցա ապիմէթ իտէրէք, Բաթրիգ Օրմանեան Ամեն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հաղրէթլէրինին թավսիյէսի մուճիպլինճէ միւտիրէսի Երանուհի Մայրապետին ահվալը սըհհիյէսի իւզրինէ եագընտան ախալը մալիւմաթ էթմիշլէր, վէ իտարէի տախիլիյէսի իչիւն տէ պիր թագըմ էրէրթիպլէր միւսթաճէլէ գարարլաշտըրմըշլար տըր։

Խնամակալ էֆ.լէր քէզալիք Մայրապետի թէտավի իտէն Յօգթ.Քէմ հաճեան էֆ. իլէ Խասքէյ քարոզչի Տ. Տէրայը վարդապետի, Թադէոսեան Ռէթէոս էֆ.յի վէ Որբանոցըն Խոսատվանահայրը Տէպէճեան Տ. Գրիգոր քահանայը տախի տավէթ էթմիշլէր տիր։ Թապիպ տիւն Երնէ մայրապետի մուայենէ էթմիշ, վէ մէզպուրէնին չիմտիքի հալտէ էյիլէշմէք իւզրէ կէօրիւնտիկինի վէ լաքին պիր գաչ այ եաթաղընտան գալգամայըպ հիչ պիր իշլէ մէշղուլ օլմասը միմքին օրմատըզընը Խնամակալ էֆ.լէրէ պէյան էթմիշ տիր։ Խասքէյնը սերիան էյիլէշմէսի իչիւն հեր նէ թէքլիֆի վար իսկ, մէսելա էկեր պաղգա հէքիմէր տէ չաղըրմագ լազըմ կէլիր իսկ՝ իյճապընն իճրասը իչիւն բաբօրթօսընը Բաթրիգ Սրբազանա եազմասը՝ Տօգթ. Քէմհաճեան էֆ.յէ թավսիյէ օլունմըշ տըր։

Խնամակալ էֆ.լէր՝ էրէյիճէ վագթտան պէրու տէրսլէրին թաթիլ օլունտըղընը վէ մայրապետին խասթալըղը սէպէպիյէ էօքսիւզ գըզլարը կէօղէթէլէյէն պուլընմատըղընը միւշահէտէ էթտիքլէրինտէն, կէչէնտէ վէրիլէն գարար մուճիպլինճէ՝ Թադէոսեան Ռէթէոս էֆ. մէքթէպէ միւտիր նասպ օլունմըշ տըր։ Պու զաթ՝ մէքթէպէն մուալլիմիք վազիֆէսինի իյֆա էթտիքտէն մաատա, էօքսիւզ գըզլարըն եէյէճէքլէրինի վէ տիկէր մալզէմէսինի տախի կէօղէթճէճէք վէ պու կինտէն էթիպարէն մէմուրիյէթէ պէտ իլէ տէրսլէրէ պայլայաճագ տըր։

Գալֆեան միէթէվֆիյէ Սրբուհի Մայրապետին վասիյէթնամէսի մուճիպլինճէ, էկէր Մայրապետ խասթալընըպ իյֆաի մէմուրիյէթէ միւգթեթիր օլմազ իսկ, Որբանոց Քոյրլարընն Վարչական Խորհուրդը թէքլիֆինճէ Բաթրիգ Սրբազան՝ պիր վէքիլ ինթիխապ իտէր։ Հալ պուքի հէյէթը մումայիլյհա պիր վագթտան պէրու մէվճուտ օրմատըզընտան, վէ Մայրապետին պու խասթա հալինտէ Որբանոցը իտարէ վէ գոմանտասըզ պրագմագ միմքին օրմատըզընտան, Խնամակալ էֆ.լէր Բաթրիգ Սրբազան հաղրէթլէրինէ պիր բաբօրթօ եազարագ, մուվագգաթ պիր վէքիլ (տեղակալ) թային իթմէսինի վէ պու Որբանոցըն իշլէրինի մէրգում վէքիլին իտարէ էյլէմէսինի Բաթրիգ Սրբազանա արզ իթմէյէ լիւզում կէօրմիւշլէր տիր։

Քէզալիք Որբանոցըն էշխասընն հիւանիւ մուհաֆազասը տախի Համարակալ-Քարտուղար՝ Քիւլահեան Խաչիկ էֆ.յէ թավսիյէ օլունտուղը կիպի, պու պապտէ տէ մումայիլէյհէ պազը թալիմաթ թէպլիղ օլունմուշ տըր։ Զէրա կէրէք Քիւլահեան էֆ. վէ կէրէք Ռէթէոս էֆ. տայմա Որբանոցտա գալաճագընընտան, անընն էմվալ ու էշխասը իչիւն մէսուլ պուլընըրլար։

Խնամակալ էֆ.լէր՝ Որբանոցտան միւֆարէգաթ իթտիքլէրի սըրատա, վալիտէլէրինին խասթալըղը էանասընտա ինղպաթ ու իթտաաթա մուզայիր պիր թավր ու մուամէլէտէ պուլընմամալարընը վէ պու սուրէթէլէ միւտիրէնին խասթալըղը արթընմամալարընը էօքսիւզ գըզլարա նասիհաթ իթմիշլէր տիր։ Ճէպէճեան Տ. Գրիգոր քահանայ՝ տախի գըզլարա լազըմ կէլէն նասիհաթլարտա պուլընմըշ, վէ խասթա Մայրապետին իւզէրինէ խաչահանգիստ այնի իճրա էյլէմիշ տիր։

Պու միւնասէպէթէ խապէր ալընընընա կէօրէ, պունատան պիր պուչուգ այ մուգատտէմ Երանուհի Մայրապետին գօլընն իւզէրինտէ պիր էնմէ ույուշըզլըզը վուգու պուլմուշ իսկ տէ, սօնրա կէչիպ հիչ պիր միւտավաթը թըզպիյէ իճրա իտիլմէմիշ տիր։

Բաթրիգխանէյին գուլուտաթ միւտիրի Մէլիքտամ Մկրտիչ էֆ. պու սըրատա Պաղչէճիքտէ օլուպ, Օվաճըգ, Գրնճլար, Գուրտպէլէն վէ էյրտաֆ քէօյլերի տէ ռօպչարագ մուգաթտա վէրկիլէրինի թօրլամաղա մէմուր իտիրմիշ տիր։

Սիս Ժառանգաւորաց Որբանոցը իչիւն Դանիէլեան Տ. Ներսէս վարդապետին էլիյէ պիր թագըմ մալզէմէ թահսիլիյէ վէ տէրս քիթապլարը թէտարիք իտիրմիշ օրմաղա, պունլար կէլէճէք բէնճէնէկիհ կիւնիւ Սիսէ կէօնտէրիլէճէք տիր։ Տ. Ներսէս վարդապետ հէր սէնէ պաղը համիյէթ քեարանա միւրաճաաթ իտէրէք, մումայիլէյհիմ էօքսիւզլերէ էլպիսէ վէ էմանալի տախի կէօնտէրիյօր։

Էրմէնի Գաթօլիք Բաթրիգ վէ կաթողիկոսը Էմմանուէլեան ըրիթպ. Պողոս էֆ. հազրէթլէրի՝ ըէֆգաաթընտա իքի եպիսկոպոս պուլընտըղը հալտէ ճումաա էրթէսի կիւնիւ Քիլտանի Բաթրիգի ըրիթպ. Էմմանուէլ էֆ. հազրէթլէրի նէզտինէ կիւտէրէք, ըէսմը խօլամէտիի խյֆա իթմիշ օլմաղլա, մուախխէրէն միւշարէլէյհ Քիլտանի Բաթրիգի էֆ. հազրէթլէրի տախի Բաթրիգ Էմմանուէլեան Պողոս էֆ. հազրէթլէրինէ իատէի զիյարէթ էյլէմիշ տիր։

Իզմիրէքի Ս. Լուսաւորիչ խասթախանէսի միւտիրի Հալաճեան Ղազարոս էֆ.՝ կէչէն բէնճէնպէհ սապահը բէվզվէրէլ թէլէֆը նէֆս իթմիշ տիր։ Մէրգումէն թէրք էյլէտիկի պիր վաբրագատա պիր սէպէպը միւճիր օլմագսըզըն թէլէֆը նէֆս իթտիկինի պիլտիրիյօր։ Բիվայէթէ կէօրէ, թէլէֆը նէֆս իտէն՝ պիր գաչ կիւնէն պէրու զայէթ մէէյուս պիր թավր թագընարագ, տայմա տիւշունիւր տուրուր իմիշ։ Թապիպլէր՝ մէրգումէն պիր այտան պէրու ագլընա խալել կէլտիկինէ տարը պիր բաբօրթօ վէրմիշ օլտուգլարընտան, ճէնազէ ալայը կէչէն ճումաա կիւնիւ այինը բուհանի իլէ իճրա օլունմըշ տըր։

Էսաեան Մկրտիչ էֆ.՝ տիւն Վիէննայա ազիմէթ իթմիշ տիր։

ՊԱՇՏՕՆԱԿԱՆ ԾԱՆՈՒՑՈՒՄՆ

Փոխնորդ. Ազգ. Պատրիարքարանի Բաղնչոյ Կիւլէյտերէ գիւղախմբի Սագդիւղի բնակիչներէն Անդրէաս մահտեսի Խչոյեան անուն այժմ քանեւուութ տարեկան, միջահասակ, թոխաչուխ, ցորեանագոյն դիմագիծ եւ սեւաներ երիտասարդը որ սասնեւհինգ տարի յառաջ մօրը՝ Վարդերի հետ մայրաքաղաքս եկած է հօրը Մ. Խչոյի մօտ, ծնողացն մահուանէն յետոյ անյայտ եղած է։

Կը յանձնարարուի արգոյ հասարակութեան, որ եթէ երբէք յիշելին ուր, ողջ կամ մեռած լինելու մասին ոեւէ տեղեկութիւն ունին, հաճին Պատրիարքարանի ծանուցանել։ [Կոնք]

Կ. Պոլիս, 9 սեպտ. 1902

ԹԷԼԷԳՐԱՖ

Բարիզ 22 սեպտ.— Մալիյէ նազիրը Մ. Ռուվիէ՝ 1903 սէնէսի պիւճէթ լայիհասընը գաթիէն գարարլաշտըրմըշ տըր։ Բարլամէնթօ՝ հոկտ. 14ում քիւշատ օլունտըգտա, մալիյէ նազիրը պուլայիհայը հոկտ. 21ում Բարլամէնթօյա թագտիմ իտէճէք տիր։ Լաքին մուամէլաթը իպթիտայէ իճրա օլունըպ, եէնի պիւճէնին իյճապ իթտիրէճէկի միւպահասասան տօլայը միշարէէյհ մալիյէ նազրը՝ մուվագգաթէն պիւտճէնին օն իքի գըսմընան իքի գըսմընը դապուլ իթմէսինի Բարլամէնթօսան թալեպ իթմէյէ մէճպուր օլաճագ տըր։

Մէքսիգայա կիտէճէք քիւլիյէթլի թահվիլաթըն չալընտըը՝ պու քէրրէ զարպպ ճիհէթի սթասիօնընտա մէյտանա չըգարբըմըշ օլմաղլա, բէք չօղ քիմսէլէր թէվգիֆ օլունմըշ տըր։

Լօնտրա 23 սեպտ.—Տիւգ վէ տիւչէտ տը Դօնօթ՝ հոկտ. 14ում Հինտիսթանա հարէքէթ իտէճէքլէր տիր։ Պունլար՝ թաճ թագընմա բէսմի չնչիքլէրինէ հապը պուլունըպ, կէլէճէք փետր. ապընտա Իսկիլիթէրայա ավտէթ իտէճէքլէր տիր։

Սըր Թօմաս Լիպթօն՝ «Ամէրիգա» եարընը իչիւն Նիւ-Եօրգ գիւհպինտէ մէյտան օգումըշ տըր։

Բարլաս 22 սեպտ.—«Իքինճի Պահրը Սէֆիտ» (Մէտիթէռանէ) պալօնընն չիչիրիմէսի տիւն ագամ խիթամ պուլմըշ տըր։ 3000 մէթրօ միքեապ կազլարմ օլմուշ տըր։ Պու սապահ սաաթ 4ում պալօն ճէնու

ԱԺԱԳՍԻՕ ՆՈՒԹԳԸ

ՖՐԱՆՍԱ ՊԱՀՐԻՑԷ ՆԱԶԸՐԸ Մ. ԲԷԼԸԹԱՆ ՎԷ ՊԱՀՐԸ ՍԷՖԻՏ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

ՏԷՆԻԶԼԷՐ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԱ ԿԷՕԼԼԷՐԻ

Ֆրանսայէն Պահրը Սէֆիտտէ իւչ եիւզ պինէ գարիպ սէքէնէյի հավի միւհիմմ պիր ատասը վար տըր քի՝ մէմալիկը մէղքիւրէնին սէքսէն ալթը վիլայէթինին պէլքի են սիւքիւնէթլիւերինտէն պիրինի թէշքիլ իթմէքտէ տիր։

Պու ատա վագթըյլա Պահրը Սէֆիտին էն մահիր գուրանլարընը հասըլ իտէն, վէ էհալիսինին «վէնտէթա»լարա (եանի գան տավասընա) վէ գամա օյունլարընա մէյլի իլէ թարիխտէ միւհիմմ պիր մէվգը թուիմուշ օյան Գօրսիգա ատասը տըր։

Ֆրանսա իտարէսի պիր պուչուգ ասրա եագը պիր միւտտէթ զարֆընտա՝ մէղքիւր ֆըրգայա մէնսուպ օյանլարը էքսէրի կիպի—պէլաղէթ վէ տիբլոմաթլըգ իգթիտարլարընը անճագ իթիրազլար սէրտի սուրէթիյլէ իսթիմալ իթմէքտէ իտի։ Տիւնէատա «պէհանէ պուլմագ» վէ «իթիրազ սէրտ իթմէք» գատար գօյայ չէյ եօգ տըր։ Խուսուսիյլէ Բարլամէնթօլարտա իթիրազճըլըգ վաղիֆէսի գօյայըգլա չէրէֆ գազանտըրապիրը չէյլէրտէն տիր. ղիրա էքսէրիա բարլաղ սեօղէր սեօյլէմէք իլէ իքթիֆա օյունը։ օ սեօղլէրէ տէլիլեր իպրազընա բէք ազ քէրրէ մէճպուրիյէթ հասը օյուր։

Պունտան պաշգա վիւքէլատան պուլընմայան պիր զաթը Բարլամէնթօտա սեօյլէտիկի սեօղլեր հիւքիմէթի մէսուլիյէթ ալթընա սօգմաղա։ Մէպուլարընը Բարլամէնթօտա սեօյլէտիքլերի սեօղլէր պիր խանէ սէքէնէսինին քէնտի արալարընտա—խուսուսի սուրէթտէ օլարագ—սեօյլէտիքլերի սեօղլերէ միւշապիհ տիր։ Գօնշուլարընը (եանի տիւվելը էճենէպիյէնին) օ սեօղլերի իչիթմիշ օյմաղա, վէ օնլարտան տօլայը չիքէայէթ հագգը օյմաղ։ Հալ պու քի՝ վիւքէլատան պիրինին սեօղու եօյլէ տէյլ տիր։ Պու սեօղ՝ խանէնին ըէիսինին բէնճերլյէ չըգըպ պաղրարընը պիր սեօղ հիւքմինտէ տիր։ Զիւնքի վիւքէլանընը սեօղլերի հիւքիմէթին ֆիքրի տէմէք տիր։ Վէ չօղ թապիի տիր քի՝ օ սեօղլերտէ քէնտի մէնֆաաթլարընա մուղայիր թէմայիւլաթ կեօրէնլեր չիքէայէթ իթմինլեր. վէ հաթթա չիքէայէթտէն տէ իլերիյէ վարընը։

* * *

Իչթէ պու Նօղթաի նազարտան թէլագգը իտէր իսէք, Մ. Բէլըթանընն Գօրսիգատա թէչէպպիւս իթտիկէ իլը տիբլոմաթլըգ թէճրիպէսինին բէք օ գատար միւսահա նէթիյէճ հասը իթմէտիկինի իթիրաֆա մէճպուրը։

Զիրա մումիիլէյհին պէյանաթը իքի պեօյիւք տէվլէթի կիւճենտիրմիշ տիր։ Վէ վագրա պու կիւճենմէնին էսէրլերի պիթիւն պիթիւն ըէսմի պիր սուրէթտէ իրաէ իտիլմէմէքտէ իսէ տէ, մումիիլէյհին իֆատաթընընն մանպուատ ալէմինտէ մուճիպ օյաճաղը միպահասալար՝ քէսպը գուվվէթ իթմէքտէ օյան թարաֆէյն միւնասէպէթլերինէ սօուգ սու գարըշտըրմաղա քեաֆի տիր։

Մ. Բէլըթանընն նութգընընն պաշլըճա ֆըգրալարը՝ թէլէկրաֆլարտա վէ կազէթամըզընն տիկէր սիթիւնլերինտէ օգույանլարըմըզընն նազարը միւթալեասընա թագտիմ իտիլմիշ օլարընընտան, պուրատա թէքրարընը ֆազլա կէօրիւրիզ։

Պուրատա եաբաճաղըմըզ չէյ՝ օ սեօղլերի հատտէի թէագզդատան կէչիրմէքտէն իպարէթ տիր։

Էկէր իչին ըուհընա վարըրսագ՝ Մ. Բէլըթանընն սեօղլերինին՝ տէվլէթլերին բօլիթիգասընա թէմամըյլա մուվաֆրգ օյուուղընը էթիրաֆ իթմէք մէճպուրիյէթինտէ պուլընընրըզ։

Զիրա Մ. Բէլըթան նէ՞ տէմիշ տիր. «Պիզիմ հալը հազրլա մուղայիր հիչ պիր մագսէտիմիզ եօգ տըր. ֆագաթ՝ տիւվելը էճենպիյէնին նէ՞ մէրամլար պէսլէտիքլերինի պիլմէտիկիմիզտէն, թէտարիքլի պուլընմաղա, վէ գուվվէթիմիզի ալէթէվալի արթըրմաղա մէճպուրըզ։»

Հէր տէվլէթ պեօյլե եաբըյօր. զամէն՝ «միլիթարիզմ» բօլիթիգասը մահզա պունտան իլէրի կէլիր։

Ֆագաթ հեր հագիգաթը «հեր զեման սեօյլէմէմէք», վէ «հեր շէքլ վէ սուրէթտէ սեօյլէմէմէք» ինանալար ադրասընա թէրպիյէ իգթիզասընտան օյառղը կիպ, տեվվէլերին թէրպիյէ գանունը օյան տիբլոմասի ֆէնէնինին տէ իգթիզասընտան տը։

Խասէն հիչ պիր տեվվէթին տիկեր պիր տեվվէթէ էմնիյէթի եօգ տըր։ Էմնիյէթ գուվվէթտէ, իթթիֆագլարտա, վէ իչերին կիսիչինի մագսէտէ մուվաֆրգ պիր չըզբա իսխալ իթմէք իւզրէ սարֆ օլունան մեսայիտէ ալանմագտա տըր։

Պունը բօլիթիգանընն Ա. Բ. Դինէ աչինա օյան հեր քես պիլիր։

Ֆագաթ՝ պու հագիգաթլարը բէք եիւքսէք սես իլէ սեօյլեմէք ճաղ կէօրիւմէմէքտէ տիր։

Խուսուսիյլէ շիպհէ վէ էնտիչէնին հա՞նկը ճիհէթտէն վէ նէ՞ սէպպէլէ հասը օյառուղընը սեօյլեմէք հիչ ճաղ օյամաղ։

Զիրա՝ ֆիքիկյաթ իթթիպարըյլա եէքտիկերինտէն տայմա շիպհէ իթմէքտէ, վէ եէքտիկերինէ գարշը թէտարիքեաթ իճրա էյլեմէքտէ օյան տեվվէթլերը՝ սուրէթը բէսմիյէտ եէքտիկերինտէն քեամիլէն էմին պուլուսընրըլար։ Եէքտիկերինին էմլելերի հագգընտա շիպհէ իսէրզընը նէզաքէթէ մուղայիր ատա իտիրլեր։

Իչթէ Մ. Բէլըթանընն գուսուրը պու նօգթատա տը։

Մ. Բէլըթան՝ Գօրսիգանընն, Թուլօնընն, վէ Ֆրանսըզ միւսթէմլիքեաթընընն էհէմմիյէթինտէն պահս իթտիկի սրրատա՝ Իթալիա թօբրաղը օյան Սիչիլիա ճէզիրէսինի, վէ Ինկիլիզ թօբրաղը օյան Մալթա ատասընը մուգայէսէյէ սօգմուշ տըր։

Պու մուգայէսէյի, վէ պունա միւասալ տահա նիչէ մուգայէսէյերի երքեանը հարպկյէ հէյէթլերի հեր կիւն իտէրլեր։

Ֆագաթ պիր տիբլոմաթընն աղզընտան եօյլէ պիր մուգայէսէ սատրը օլմասը՝ հիչ պիր զեման ճաիզ կէօրիւլմէմէսի թապիի տիր։

Եվրօբա բօլիթիգա ալէմի խուսուսկյէ սօն պիր գաչ այտան պէրու՝ Ֆրանսա վէ Իթալիա արասընտագի իկիթիլաֆլարընը քիւլիյէն հալ իտիլմիշ օյտուղը գանաթընը բէրմէրտէ իթմէքտէ իտի։

Մ. Բէլըթանընն սեօղլերի պուդանաթը պիր տէրեճէյէ գատար բահնէտար իթմէքտէ տիր։

Վագրա մէղքիւր սեօղլերին թէէսիրինի իպալէ իթմէք խուսուսընտա խարիճիյէ նազրը Մ. Ցէլգասէնին կէօթերտիկի զայրէթ պու նօգթաի նազարտան զայէթլէ մանատար իսէ տէ, օյան ֆէնալրգ օյմուշ տըր. եանի Մ. Բէլըթանընն սեօղլերի իսթէր իսթէմէզ իքի մէմլեքէթ կազէթալարը արասընտա չիտտէթլի պիր միւպահասայա զէմին թէշքիլ էյլեյէճէք տիր։

Կէլէլիմ Ինկիլթէրայա։

Պիզիմ զանընմըզա կէօրէ, Ինկիլթէրա թարաֆընտան կիւճենմէ պիլնիպպէ ազ օյառաղ տը։ Զիրա Ֆրանսըզլար նէ տէրլերսէ տէսինլեր՝ Ինկիլիզլեր քէնտի իչերինի պիլիրլեր։ Ֆրանսըզլար Թուլօն, Գօրսիգա վէ տիկեր միւսթէմլիքեաթ սայէսինտէ Պահրը Սէֆիտի իքի գըսմա այըրապիլիրլը՞ մի, եօգսա այըրամազլա՞ մը։ Ինկիլիզլեր պու նօգթա հագգընտա միւպահասայա կիրիշմէք իսթէմէզլեր։ Զիրա պու պապտէքի հագիգաթ՝ թէճրիպէսինէ գըյամ իտիլտիկի զեման անլաշըլամաղ պիր շէյ տիր։

Մ. Բէլըթանընն Պահրը Սէֆիտ մէսելէսինի՝ մէկգալարընն վէ գուվվէթլերին մուգայէսէսի նօգթաի նազարընտան գուրճալաշտըրմասը միւնասէպէթսիզ վէ մէվսիմսիզ պիր շէյ իտի։

Խարիճիյէ նազրը Մ. Ցէլգասէնին թէլաշը՝ պունդն նէ՞ տէրէճէլերտէ պիր խաթա օյտուղընը իսպաթ իթմէքտէ տիր։

Պահրը Սէֆիտին Ֆրանսըզ կէօրիւ օյամայանղընը Մ. Բէլըթան իթիրաֆ իթմիշ տիր։ Պունա իլավէթէն նէ՝ Իթալիան, նէ՝ Ինկիլիզ, նէ՝ տէ տիկեր պիր տեվվէթ կէօրիւ օյամայաճաղը մուհագգագ պուլընմագտա տըր։

Մ. Բէլըթանընն խաթասը՝ Պահրը Սէֆիտին պիր գըսմը՝ պիր Ֆրանսըզ կէօրիւ օյապիլէճէկկինի իյմա իտէճէք եօլտա սեօղլեր սեօյլեմիշ օյմասընտա տըր։

Մէղքիւր տէնիզտէ Ֆրանսըզ, Ինկիլիզ, Սբանեօլ, Իթալեան վէ տիկեր տեվվէթլեր սուլարը վար տըր. ֆագաթ հիչ պիր տեվվէթ կէօրիւ եօգ տըր։ Պահրը Սէֆիտ՝ սուլՀ հալինտէ պէյն էլ միւել պիր թարիգ օլտուղը կիպի, հարպ հալինտէ տախի՝ պու պիր թարիգ օյմասընընը — վէլէվ մուվագգաթէն օյսուն — բէք ազ վէ բէք էհէմմիյէթսիզ պիր տերէճէտէ թէպտիրի միմքին կէօրիւլիր։

Գ. Ս.

ՐՈՒՍԻԱ ՎԷ ԻՐԱՆ

Իրան Շահը Մուզաֆֆէրէտտին Շահ հազրէթլերի Ռուսիատան Իրանա հարէքէթ իթմէզտէն էվվել կէչէն բէնճէնպիհ ազչամընը Գուրգ չէհրի ճիվարընտա Ռիշգօվօ սթասիօնը գուրպինտէ ըէգզ իտիլմիշ օյան պէօյիւք պիր չատրրատա Շահը միւչարէլէհին չերէֆինէ ըէսմի պիր թաամ թէրթիպ իտիլմիշ օյմաղլա, Ռուսիա Զարը Իքինճի Նիգօլա՝ պէր վէճհը աթի իտարէի ագտահ իթմիշ տիր։

«Պու կիւն վէլատէթինիզին եէվմը մախսուսը միւնասէպէթլէ Զաթը Հաշմէթբէնահիլերինի շիֆահէն թէպրիք ութէնիյէ իտէպլիտիմիմ չօգ մէմնուն վէ մէսուրուրմ։ Զաթը Հաշմէթբէնահիլերինին սըհհէթինէ, տէվրը հիւքիմէթինիզին չերէֆինէ, Իրանընն ըիֆահ ու սասէթինէ վէ Ռուսիա իլէ ճարի օյան միւնասէպաթը տօսթանէնիզին թէրագգը ու թէվէսսիրինէ պատնուշ օլուրըմ։»

Պատէհնա մուսիգա Իրան մարշընը չարմըշ վէ Շահ տախի Ֆարիսի միսան իլէ պէր վէճհը աթի ճէվապ վերմիշ տիր։

«Ճէնապը Հագգընն պախշ իթթիկի ֆըրաաթտան պիլիսթիֆատ, էվվելա Զաթը Հաշմէթմամպէրինին պու քէրրէ սըհհէթ ու աֆիյէթիմէ բատրէի ագտահ իտէրէք ըզնար իթտիքլերի հրսսիյաթը խայրխահանէտէ, վէ պատէհու մէմալիքինիզտէ նեիլ օլարընը՝ հիւնի գաուլէյէթը խայրխահանէ, թէվէճճիհքեաբանտէ վէ խօշբէխտանտէտէ տօլայը Զաթը Հաշմէթբէնահիլերինէ պէյանը թէշէքքիւր իտէր, վէ իքի մէմլեքէթլերիմիզի եէքտիկերինէ բապթ իտէն վէ զաթէն միհքէմ օյան պաղլարընն սապգընտան զիյատ գուվվէթլի օյաճաղընը իսիտտ էյլերիմ։

«Զաթը Հաշմէթբէնահիլերի իլէ հաշմէթլու իմբէրաթօրլուգլար հազարաթընն վէ հաշմէթլու խանէտանը իմբէրաթօրլէրինին սրհհէթու աֆիյէթի, տէվլէթի ու հիւքիմէթինիզին սասատէթ, չան ու չերէֆ վէ տեվամ ու իսթիմրարը վէ մէմալիքինիզին ըիֆահիյէթի իչին իտարէի ագտահ իտէրիմ։»

Իչպու իտարէի ագտահտան սօնղրա մուսիգա Ռուս մարշընը թէղանին իթմիշ տիր։

ՎԷՆԻԶՈՒԷԼԼԱ ԻԾԼԷՐԻ

Ըէիս Գասթրօնընն Թինագուիլօտա կէօյա գազանտըրը ֆիւթուհաթ հագիգաթը հալտէ աղըր պիր մաղլուպիյէթ օլուպ, պու մաղլուպիյէթ՝ մումիիլէյհ ըէիսին իֆատէսինճէ էկէր սուլՀ ու ասայիշը միլկի թէէմին իտիյօր իսէ՝ սուլՀը մէղքիւրը՝ քէնտիսինին լեհինտէ տէյլ, մուխալիֆ ֆըրգանընն լեհինտէ թէէմին իտէպիլէճէք տիր։

Սեպտ. 11տէ Թինագուիլօտա պաշչամընը օյան մուհարէպէ տեօրթկիւն սիւրմիչ վէ հարպկյէ նազրը ժէնէրալԲառիտօնընն մաղլուպկյէթյլէ պիթմիչ տիր։ Մումալէյհ ժէնէրալ սեպտ. 15տէ իքի պին էֆբրատլա պերապեր Վալենչիայա տօղրու կերիկյէ բիւսկիւրտիմիշ վէ եօլու սիլերէ աչըգ վէ սէրպէսթ պրագմըշ տըր։

Պու հալտէ Մէնտօզա վէ Ռիէրա ժէնէրալարընն ասի օրտուսը՝ ղալեպէ չարմըշ օյուպ, Մաթօսընն օրտուսը՝ պերապեր պիրլեշէպիլէճէք տիր։ Ըէիս Գասթրօ տախի Գարագատան երմի պէշ քիլօմէթրօ պուտուսաֆէտէ քեահն Կիւայապոյա տօղրու կերի չէքիմէք իւզրէ Օգումարտաքի մէվգըրինի թերք իթմէյէ մէճպուր օյմուշ տըր։ Խապեր վերիլտիկինէ կէօրէ, մումիիլէյհ ըէիս՝ քէնտի թէքմիլ պիրլեշմիշ գուվվէթինի քէնտի խասիմերինին գուվվէթինէ գարշը չըգարմագ վէ անլերին Գարագասա տօղրու եիւրիւյիչլերինի տուրտուրմագ իչին սօն պիր թեճրիպէտէ պուլընմագ իւզրէ Վալենչիա ճիհէթինտէ մաղլուպ օյան ժէնէրալ Գաուիտօյա պիրլեշէճէք տիր։ Հիւքիմէթին հալ ու վազիյէթի պուհրանը օյուպ, եագընտա վագը ալաճագ ումումի մուհարէպէ՝ ղալիպա գաթի օյաճագ տըր։

ԶԻՆ ԱՀՎԱԼԻ

Զինին Սէ-Զուան էյալէթինտէ ահվալին թէէմինաթպախշա օյմասընը պունտան ագտէմ եաղըմըշ տըր։ Կէչէն յուլիստէն պէրու եէրլի օն պիր խրխթիյան՝ գաթլ ու թէլէֆ օլունմուշ տըր։ «Ցէյլի Մայլ» կազէթասընընն Շանկայ մուխպիրի թարաֆընտան վէրիլէն մալիումաթա կէօրէ, 50000 Ղօքսէր՝ բայէթախթընն էթրաֆընը սարմըշ օյտուգլարընտան, օլ թարաֆա պիր գօյ օրտու կէօտերմէք լազըմ տըր։ Շիպգէսիպ պունտա բէք չօգ միւպալէղա վար տըր։ Ռէքինտէ պու քէրրէ Միւնթէպաի Ամերիգա թարաֆընտան Զին հիւքիմէթինէ պիր ահանակ լայիհասը արզ օյունմուշ տըր։ Պուլայիհա՝ 1858 սէնէսի ահանամէսինի Ինկիլիզ-Զին ահտնամէսինին էասընա միչպահիհ էսաս իւզրինտէ թասատկ իտիյօր։

Եալընըզ 29 վէ 33ունճի մատտէլեր՝ սէնֆասթը խուսուսկյէ կէօսթերիյօրլար։

Պիրինճիսի՝ թաղմինաթը Միւնթէպաի Ամերիգա թարաֆընտան Զին հիւքիմէթինէ պիր ահանակ լայիհասը արզ օյունմուշ տըր։ Պուլայիհա՝ 1858 սէնէսի ահանամէսինի Ինկիլիզ-Զին ահտնամէսինին էասընա միչպահիհ էսաս իւզրինտէ թասատկ իտիյօր։

Եալընըզ 29 վէ 33ունճի մատտէլեր՝ սէնֆասթը խուսուսկյէ կէօսթերիյօրլար։

Պիրինճիսի՝ թաղմինաթը Միւնթէ-

)(160)(

ՊԻԶԱՐԼԷ ԶԱՄԻԼԵՍ

—Միւթթէհիմ օլուուղընը իթիրաֆ իտիյօր։

—Լաքին միւթթէհիմ օ տէյիլ իտի...

Մէվթ տէօղէկինէ պուլընան իխթիյար՝ գօլարընը գալտրրարագ չօճուգլարընա տօղրու տէօնաիւ, կէօզլերինին եաչլա տօլու օլտուղընը կէօրիւնէէ, իյի անլաաը, չու պիր սեօզլէ ճիւմլէսինին էֆքեարընը անլատըղընը իսպաթ էյլէտի.

—Ալիճէնապանէ պիր տէլիլիք։

Տանիէլ՝ մէքթուպը Ժան Ժօզէֆ կէօսթերէրէք տէտի քի,

—Բէտերիմ, իսթերսէնիզ օգուլյըմ։

—Բէք էյի։

Տանիէլ՝ բէտերինին արզուսընա իթթիպաէն գըսըգ պիր սէալէ Բիէրին մէքթուպընը օգուտը։

Հալը ինթիզարտէ պուլընան միւտտաիի ումումի՝ տէլիգանլընընն սօն արզուսընը պիր հիւրմէթը քեամիլէ իլէ տինէյօր իտի...

Տանիէլ մէքթուպը պիթիրտիկի զեման օրթալըղը պիր սիւքիւթ իսթիլա էյլէմիշ, հեր քես օտայը մահքէմէ ֆարզ իտէրէք Ժօզէֆտէն սատը օլաճագ հիւքմէ ինթիզար իթմէքտէ պուլընմըշտի...

Պու հիւքմէ ինթիզար չօգտան պէրու մէվճուտ իտի։

Պու հիւքմ՝ օ սիլէյի եա մանվ վէ եախսօտ թախլիս իտէճէք տիր։

Ինթիյար սէսինի ըզգարմայօր, էթրաֆա պագընը յօր իտի։ Սէֆինէի հայաթը ղարգ օլմագ իւզրէ պուլընան պու ինթիյար անապա հիչ լազընը սեօյլեմէյէն մի թերքը ճան էյլեյէճէքտի։

Ժան Ժօզէֆին պու սիւքիթի՝ սիլէյի իթհամ էյլեմիկինի իսպաթ իտիյօրը։

Պիրտէն պիրէ եավաչճաճըգ պուլընընը էերտէն հարէքէթ էյլէտի, էյինի ալընընա կէօթիւրէրէք էֆքեարընը ճէմ իթմէկէ պաշլատը, Տանիէլ իչարէթ իլէ,

—Կէլ.—տէտի։

—Տիկէրլերի ուղագատ պուլընընգլարը հիհէթլէ, օնլարա տա

—Եագլաշընըզ.—տիյերէք, չու վէճհէ քէլամէ պաշլատը.

—Պէնի տինէյինիզ... պէն էօլիյօրըմ... էկէր սաղ գալմըշ օյա իտիմ, էմրիմի տիյնէր իտինիզ... սիզատէն այրըլաճաղըմ ճիհէթլէ արզուլարըմը էերինէ կէօթիւրինիզ... էօլէճէկիմ պիր սըրատա պու չօճուղըն ֆէտատքարլըղընը գապուլ իթմէնիզ իչիւն իտէճէկիմ իսթարտան գօրգմամ, սիզի պու ֆէլաքէթտէն գուրթարան պու տէլիգանլընընն սիզ սեօյլէտիկի իւզրէ սիզատէն պաչգա տիլէսի, տօսթը եօգ իտի... Պու ճիհէթլէ տիւչար օլտուղը պու հալտէն տօլայը քիմսէ օնա թէէսսիֆ իթմէյէճէք տիր... Սիզ գուրթուլտընըզ... Գլօթիլտ, եավրում, սէն տէ գուրթուլտըն... Վալանթին, սիզ տէ բէտերինիզին նամուսընը իտատ էյլէտինիզ... պունտան տօլայը Բիէրի ունութմայընն, զիրա պիչարէ չօճուգ սուչընը իտի... անընն իչիւն տաղլայընն... նամընը թագտիս իտին...

Ինթիյարընն գուվվէթի քէսիլտի, տահա զիյատէ սեօյլէմէյէրէք եաթաղը իչինէ տիւչիվէրտի, էճէլ թէրլերի տէօքմէյէ պաշլատը։

Տանիէլ եաթաղա տօղրու աթըլարագ,

—Պապաճղըմ.—տէտի։

Ժան Ժօզէֆ՝ էօլիւմ ույգուսընտան ույանատը, կէօզլերինի աչտը, պօղուգ պիր սէս իլէ չու սեօզլերի սեօյլէտի.

—Գապուլ իտինիզ, պու ֆէտատքարլըղը գապուլ իտինիզ... պէն էօլիյօրըմ... պու ճիհէթլէ էմր իթմէկէ հագգըմ վար տըր...

«Պուրատա հաքիմ պէն իմ... գապուլ իտինիզ... Ատէօ... խայլի ըզտըրապ չէքտիմ... սիզի սեվիյօրըմ... գապահաթընընը աֆվ իթտիմ...»

Պիչարէ ինթիյարընն սօն սեօզլերի պունտան իպարէթ իտի. էթրաֆը տէրին պիր սիւքիւնէթ իսթիլա էյլէտի, պիր իքի տագիգա սօնրա ինթիյարընն աչըգ օլան ազգը գաբանտը, նէֆէսի պիթտիկի անլաշըլտը։

Ազաի խանէտան՝ ինթիյարընն տիզինտէ պուլընտըգլարը հալտէ տուա իթմէկէ պաշլատըլար։

Ինթիյարընն սօն սեօզլէրի օտատա ճիւմլէսինին գուլաղընտա աքս իթմէքտէ պուլընը յօր իտի։

Ուզուն միւտտէթ եաղմըշ վէ էֆքեարը մախսուսէսի իլէ պէյնէլ ագրան միւմթազ պուլընմըշ օյան Ժան Ժօզէֆ սօն նէֆէսինտէ սեօզլերինին գապուլ օլունմասընը սեօյլէմիշ վէ տահա զիյատէ սեօյլէմէկէ վագթ պուլմատան թէրքը հայաթը միւսթէար էյլէմիշ իտի... Էվլատլարընա նասիհաթ իտէն ատամ եապանը տէյիլ, օ սիլէնին պիր բէհսի իտի։

Տանիէլ բէտերինի պու վէճհէկ զայպ իթթիֆինտէն միւքեաղեր վէ մահզուն տուրմագտա վէ հեր քես պիր հալէթը միւթէէսսիֆէյէ արզը օլտուղընան տօլայը պիր թավբը զարիպանէտէ պուլընմագտա իտի։

Բիէրին ըուհը տախի Ժան Ժօզէֆին պուլընընգը օտայա կէլմիշ, Պէրանժէրին սաատէթինէ ղըպթէ էյլէմէքտէ պուլընմըշ իտի։

ԻՐԶԻՒՆՃԻ ԳԸՍՄԸՆ ՍՕՆԸ

ՆԷԹԻՑՃԷ

1.

Պու վուգուաթը միւքետտէրանէտէն սՆՆրա բօմանՆՄըզտաքի էշխաը պիր սիւքիւթ իսթիլա իթտի։

Ըզտըրապաթ տա պիր եանտան հիւքմինի իճրա իտիյօր իտի։

Պիչարէ Պէրանժէր եէէս ու քէտէրտէն տօլայը խասթա օլտու, պէօյիւք բէտերինին՝ վէֆաթընտան պիր կիւն էվվել սեպավէթ բէֆիզի պուլընան Բիէրինին Թիհարը պէապախթ բէժմիւրտ պիլարէնին գալպինի սթէչ կիպի պիր հալէ կէթիրիյօր իտի։

Մասանընն իւզերինտէ պուլընան էշեա՝ Պէրանժէրին ավանը սեպավէթինտէ քէնտիսինէ վերմիշ օլտուղը հեթիյէլեր իտի։

Պու միյանտա պաշգալարը գուրումըշ չիյէք սէմթիլերի պիր լեվհաի մահզունանէ թեշքիլ իտիյօր, կէօյա Բիէրին պու հալինէ իշթիրաք իտիյօրլար իմիշ կիպի տուրույօրաը։

Պու էշեա արասընտա պաղը չօճուգ օյունճագլարը հէնուզ չօճուգ իքէն Պէրանժէրին քէնտիսինէ չօճուգ եազըսըյա եաղմըշ օլտուղը քեաղըտ բարյալարը՝ երընը երընը մասանընն իւզերինտէ տուրույօր իտի։

Հէման պու մէքթուպլարընն ճիւմլէսի սթիտէքի մէալ իւզրէ եաղըլմըշ իտի։

«Պէնիմլէ օյուն օյնամաղա կէլի՞րմիսին, ճանըմ սըգըլըյօր։

«Սէնի տիւնէէն պէրու կէօրմէտիմ։»

(Ցէվամի)

թէմէի Ամերիգայա թէէտիյէ օլընմասընա միւթէալլիգ օլուպ, մագսէտի՝ եօլը նագտէն թէէտիյէյէ հաղբրլամագտան իպարէթ տիր։

Իքինճիսինէ նազարէն, կէօմրիւքլերին սթամթիսթիգի պունտան պէօյէ էմթանընը չբգտրը վէ կիթաիկի եէրի կէօսթերէճէք վէ կէօմրիւքլեր՝ Զինլիլեր թարաֆընտան իտարէ օլունմատըգճա՝ պէհէր մէմլէքէթին թիճարէթի էհէմիյէթինէ կէօրէ մրգտարը մէմուրիյին պուլընճագ տըր։

Բէգալիք ճարօն հիւքիւմէթի տախի Զին իլէ միւնագրա օլան քէնտի թիճարէթ ահնամէսինին թատուլինէ չալըշմագտա օլուպ, լաքին միւզաքերաթը զայէթ կիզլի թուրթույր։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՆԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԻՆԷ

Իթալիա կագէթարը՝ Ֆրանսա բէհսը վիւքէլասը Մ. Դօմպզ՝ իյրատ իթտիկի նութգտա պահրիյէ նագրը Մ. Բէյլթանա մուխարիթի օլարագ խտարէի քէլամ իթտիկի իչին թէպրիք իթմիշլեր վէ մեգքիւր հատիսէսի դաբանմըշ ատտ էյլէմիշլեր տիր։

Լիպպօնտան չէքիլէն պիր թէլեկրաֆա կէօրէ, Բօրթուկալ հիւքիւմէթի՝ ճէնուպի Աֆրիգատա Տէլագօա քէօրֆէդինտէ Մօնթալին մէվգրընի ինկիլիթերայա թէրք իթմիշ տիր։

Ինկիլթէրա հիւքիւմէթի՝ մէսարիֆը հաղպիյէ իչուն Թրանսվաալ վէրկիսինի 100 միլեօնա գարարլաշտըրմըշ տըր։

100տէ 5 ֆաֆրլի եէնի պիր Ռուս խթիդրազը ատտ օլունճաղը՝ Բարիզտէ բիվայէթ օլունը յոր։

Ինկիլթէրա հիւքիւմէթի՝ ճէնուպի Աֆրիգատա մէմլէքէթին ահվալը բօլթիթգէյէ վէ էգօնոմիգէյէյի պիզզաթ թէտգիգ իթմէք իւզրէ միսսթէմիգեաթ ումուրը նէգարէթի միսսթէշարը լօրտ Օնսլույը օլթաբաֆա կէօնտէրմէյէ գարար վերմիշ տիր։ Միւշարէյէհ լօրտ աղ վագրթտան եօլա չբգանագ տըր։

Իթալիա պանգալարը միհիմ պիր պուհրան կէչիրիյօրլար։ Պազը մէպուսլարը տա պու իշտէ բարմագլարը վար տըր։

Ֆէր ժէնէրալը Տըվէթ՝ պու քէրրէ Պէճիգանը Անվերս չէհրինտէ պիր նութգ իյրատ իտէրէք, եկեր Ֆէրլեր Թրանսվաալտա տարլըղա տիւշէրլեր իսէ՝ պիր ֆէլաքէթին վուգուր մուհագագ օլտուղընը պէյան էթմիշ տիր։

Լօնտրատա թէէմին օլունտուղընա կէօրէ, Ինկիլիզ հիւքիւմէթի՝ Պէրլին ահնամէսինի իմպրայան տէվլէթլերէ Ռումանիա եահուտիլերինին հիմբէթի հագգընտա Միճիմէմի Ամերիգայա կէնտէրտիկինին թրպգըսը պիր նօթա կէօնտէրէճէքմիշ։

Օն Իշլինճի Լէոն Բաբա՝ քէնտի քէմալը սրհհէթ ու ֆիյէթինէ միւթէշէքքիրէն, քէնտի տօղտուղը չէհրտէ ֆուգարա իսթիյարլարա մախսուս պիր տարիւ աճէղէ թէէսիս իթմէք նիյէթինտէ պուլընը յոր։ Պունդն իչուն 40000 Ինկիլիզ լիրաբ հիսապ օլունը յոր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Հարէմը չէրիֆը հաղրէթը նէպէվի միւտիրիյէթինէ՝ Մէքքէի միւքերրէմէ միւտիրիյէթինտէն միւթէգաիւտ սատտ. Ահմէտ Նազիֆ էֆ. թաշին,

Մանասթիր վիլայէթինտէ Նապլի գազասը գայմագամլըղը՝ Մէքքի գայմագամը իպզ. Ալի Ռիզա պէյէ, Այտընը վիլայէթինտէ Մէքքի գայմագամլըղը՝ միւլազիմինտէն սատտ. Էմրէմ Սաիպ պէյէ, Շգօտրա վիլայէթինտէ Բօգա գայմագամլըղը՝ Նիզամիյէ 20ինճի ալայը Ֆնճի թաղուրը գօղազասը ֆիւթուվ. Իսմայիլ էֆ.յէ, Միրտիթա գայմագամլըղը վէքեալէթի՝ Գալգանտէլէն բէտիֆ գօղազասը օլուպ Բօգա գայմագամլըղընտա պուլունան ֆիւթուվ. Մէհմէտ էֆ.յէ Թէֆվիզ,

Մուհասպէպի Ումումիյէի Մալիյէ մուհասպէճիսի մուավինի թաուֆ. Ապտիւր Բահման էֆ. հաղրէթլերինէ պալէտ, մագամը վալէսի Սէրասքերի մէքթուպի գալէմի միւմէյիզլերինտէն սատտ. Մուխթար պէյ էֆ. հաղրէթլերինէ ուլէտ սընդֆը եվվէլի, վէ Ֆահրիյէ նէզարէթը ճէլիլէսի էվրագ օտասը միւմյիզի իպզ. Ահմէտ Վասֆի էֆ.յէ միւթէմայիզ, վէ Իտարէի Մախսուսէ էվզնէտար մուավինի Համի պէյլերէ սանիյէ րիւթպէլերի թէվզիհ պույրուլմըշ տըր։

ՆԻԾԱՆ

Աւսթրիա-Մաճառիսթան հիւքիւմէթը իմբէրաթորիյէ վէ գրալիյէսի երքանը հարպիյէսի ըէխսի էսալ. պարօն տր Պէք հաղրէթլերինէ մուրասսա Օսմանի նիշանը ալիսի,

Ռուսիա տէվլէթը ֆախիմէսինին Տէրսաատէթ սէֆարէթի պաշքաթիպի օլուպ, պու քէրրէ տէվլէթը միւշարէյհանը Զէթինէ սէֆարէթինէ թային գըլընմըշ օլան Մ. Սէյգլօգա 1ճի Մէճիտի, վէ Ալէքսանիա տէվլէթը ֆախիմէսինին Տէրսաատէթ սէֆարէթի մայէթինէ մէմուր «Լօրէյ» սէֆինէսինին գօմանտանը Մ. պարօն ֆօն Բօթիկրէնէ Ցինճի Օսմանի, վէ «Քէօնիգէ Զայթունկ» կազէթասը մուհարրիրլերինտէն ֆօն տէր Նամէրէ վէ ֆապրիգաի Հիւմայունլար միւտիր վէքիլի միրիլիվա սատտ. Ռիւսթէմ բաշայա վէքիլքիւք միւթէսարրըֆը Իպրահիմ պէյէ Զէնճի Մէճիտի, Պահրիյէ աթըպպասընտան միրալայ իպզ. Մէհմէտ Ալի պէյէ Ցինճի վէ գայմագամ Անճէլօ պէյէ Կինճի Օսմանի, վէ միրալայ իպզ. Թահսին պէյէ վէ Մէքքէյէ իտարէի Թըպպիի Շահանէ միւտիրի թրճը միրալայը իպզ. Զէքեաի պէյ իլէ մէքթէպը մէզքիրը Շահանէ սէր ըէսասը միրալայ Սիւլէյման, վէ Մէքքէյէ Հարպիյէի Շահանէ մախպասը միւտիրի գայմագամ Վէհպի պէյլերէ Ցինճի, վէ մէքթէպը մէզքիր մախպասը մուսահհիրի դօղազասը Մէհմէտ էֆ.յէ Կինճի Մէճիտի, վէ Պահրիյէ նէզարէթը ճէլիլէսի մուհաքէմաթ տաիրէսի ազասընտան միրալայ իպզ. Հաֆըզ Մէհմէտ պէյէ Ցինճի բիւթպէտէն Օսմանի Նիշանը այիւերի,

Բանկալթի մէվգրընտա միւսթախտէմ բօլիս իքինճի գօմիսերի Իպրահիմ էֆ.յէ կիւմիշ Լիյագաթ միտալեասը իհսան պույրուլմըշ տըր։

ՍԸՀՀԻԹԷ

Եէտիգուլէտէ քեաին Ռում խասթախանէսինտէ թէտավի օլունան Անտոն Փիրեագօնը ահվալը սրհհիյէսի հագգընտա տիւն խասթախանէ սէրթաբիպինտէն վերիլէն բաբօրթօ ֆէվգէլատէ մէմուհիյէթպախշա տըր։ Խասթանընը սրճագլըղը 36.3, նապզը 60 վէ ատէտը թէնէֆֆիւս 24 օլուպ, սրհհէթի թէմամէն եօլունա կիրմիշ տիր։ Խասթանընը պու կիւն եարընը էյիլէշճէկի իւմիտ օլունը յոր։

—Սէրվի-Պրունը թէհաֆֆուզխանէսինտէ թահթը նէզարէթտէ պուլընան 20 գատար էշխասընը ահվալը սրհհիյէլերի պէրքէմալ օլտուղը՝ պաբաբօրթօ մագամը ատինէ պիլտիրիլմիշ տիր։

* * * Ալաֆր. սեպտ. 21տէ Մըսըրտաքի գօլերա վուգուլթընընն ճէտվելի տիր.

	միւսապ	վէֆիյաթ
Իսքէնտերիյէտէ	41	32
Իսմայիլիյէտէ	11	12
Տիմեաթատա	24	22
Բէշիտտէ	6	6
Բօրթ-Սաիտտէ	3	2
Սուէյշտէ	12	8
Սաիր մահալլերտէ	604	533
	701	651

—Գավագ թէհաֆֆուզխանէսինտէն 2 թիւթսիւ կարտիյանը եարընն Գրաշօվէն թէհաֆֆուզխանէսինէ կէօնտէրիլէճէք տիր։

—Կէչէն հաֆթա Տէրսաատէթ վէ ճիվարընտա վուգու պուլան 196 վէֆիյաթտան 2սի գըզրլ, 1ի դըզամուգ, 1ի չիչէք վէ 12սի թիֆօ խասթալըղընտան տըր։

ԶԱԽԻՐԷ ՖԻՅԱԹԸ

Ալճբլարընը իհթիյաթքէարանէ հարաքէթլերինտէ վէ սաթընճբլարընն տախի եէրլի ունը իմալինէ էվվերիշլի պուղտայլարընն ֆիյաթընտա կէօսթերմիշ օլտուգլարը իսրարտաննաշի, ճումաա երթէսի կիւնինտէն պէրու Տէրսաատէթ զախիրէ բիտցասընտա տուրկունլըգ կէօրիւմէքտէ տիր։ Պու սեպէպլերտէն նաշի տիւն հէման հիչ մուամլէլէ օլմամըշ տըր։ Տիւն Անատօլուտան 40, Ռումէլիտէն 5 վակօն քի ճէման 22500 քիլէ պուղտայ կէլիպ, ֆիյաթլարը աթիտէքի տերէճէճ օլտուղը անլաշըլմըշ տըր։

	քիլէսի ղ.
Անատօլունընն եումուշագ պէյազ պիրինճի նէվ	10-10¼
Անատօլունընն եումուշագ պէյազ 2նճի նէվ	10½-10¾
Անատօլունընն գարըշըգ էյի	11¼-11½
Անատօլու գարըշըգ 2նճի	11⅞-12½

Սէրթ մալլար նէվինէ կէօրէ 29-31

Պիրալրգ տրբանընն ֆիյաթը պիր ապ տիւշմիւշ տիր։ Տերինճէտէ վակօնտա թէսլիմ օլունմագ իւզրէ գըյէսի 25-27 բարա տըր։ Էն ալէա նէվինէ՝ իշթիհալը ալճբլար թարաֆընտան 29-31 բարա վերիլիյօր։

ՄԷՔԵԱԹԻՊ

ԿՈՉՈՒՄ ՄԸ ԲԱՐԵՍԷՐՆԵՐՈՒՆ

Սէրը զգացում մըն է որ կը բարձրացնէ, կը մօտեցուցնէ հոգին դէպի բարին, գեղեցիկը եւ ճշմարիտը։ Թէ կըրօնական, թէ իմաստասիրական տեսակէտով, սէրը տիեզերական եւ անխուսափելի օրէնքն է մարդկութեան մէջ, միացունելով ցրուած համասեռ մարդկութիւնը, եւ հաստատելով կարգ ու կանոն ամէն դէպքի մէջ։ Սէրը լառանց առաքինութեան է տկարութիւն մը։ Սիրեցէք... ահա օրէնքին ու մարգարէութեան վախճանը եւ պատուէրը։

Այսպէս դուք որ ձեր այժմեան կեանքին մէջ հանգիստ կը քնանք ձեր անկողիններուն մէջ, հաճեցէք լսել թէ հոն, վերը հսկայ քարակարկառ սարերով շրջապատուած Աֆիոն-Գարահիսարի մէջ վրաններու տակ, քարերու քով, բացօդի մէջ, գիշերին զովութեան եւ ցերեկին ջերմութեան հանդէպ կը զոփան անպատսպար...

Սիրեցէք...։

Բարոյական սէրը յարգանքի մէջ կը կայանայ, ո՛ բարեսէրներ, մտածեցէք որ մարդկութեան մէջ մեր եղբայրներն են անոնք։

Հաց ու դրամ, կորով եւ զգեստ, ժպիտ տանք մեր հրդեհաւառ, անբաղդ համաքսներու։

Թող ամէն ոք խորհի այս մասին եւ իր կարողութեան չափովը հաճի օգնել թշուառութիւնը ամոքելու համար։

Աղօթքին քոյրը ողորմութիւնն է, բայց դուք բարձրացուցէք սիրտերնիդ. գրկեցէք ձեր լացող եղբայրները, մայրերը եւ քոյրերը որոնց պաշտպան Աստուած է յերկնի, եւ յերկրի՝ գեղեցիկ Սուլթան Ապտիւլ Համիտ Խան, մեր կորովամիտ վեհապետը։

Թող ամէն մարդ իր գանուած տեղին Առաջնորդարանին կամ Թաղ. Խորհուրդին դիմէ, անոնց անմիջական միջոցովը օգնելու համար Աֆիոն-Գարահիսարի թշուառներուն։

Հասէքն ժամանակը անցած, դորձի ժամանակը եկած հասած է մեր մարդկային պարտաւորութիւններէն մին ալ այժմ կատարելու համար։

Մեր վարձատրութիւնը պիտի լինի Աֆիոն-Գարահիսարցիին ժպիտը եւ երախտագիտութիւնը։

Իզմիր

ՄԻԽԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

Մէքքէյէը Հարպիյէի Շահանէ զատէկեան սընըֆընտան Հասան Շանի պէյ պու քէրրէ թէզեիտ վէ ըսանտալեասընտա սէնէյէրին ազբլըըղը ալթընտա վիճուտը եղիլմիշ կիպի պիր բիր իխթիյար գատրն տիզլերինի էօրթէն էհրամը իթերէք տիգգաթլը պիր վաղիյեթլէ էօնէ էյիլմիշ, չիֆթէ կէօղլիւկինի սաֆ ճեպհէսինի էօրթմիւշ, պէյազ սալարընն իւզերինէ գալըրմըշ, մուհապպէթ վէ չէֆգաթլա տօղու պիր պագդչա թօրունալարընը սէյր իտիյօր, չօճուգլըգլարընը տիւնէյօր իտի։

Զօճուգլար նէ պէօյիւք վալիտէլերինէ վէ նէ վալիտելերինէ տիգգաթ իթմէյօրլար իտի։

Պէօյիւք՝ պապասընա տէյօր իտի քի,

—Նէ՞ գատար չօղ եաղմուր, նէ՞ գատար չօղ...

Գըզ՝ գարտաչընտան զիյատէ պիր էհէմմիյէթլէ տիւնէթմիշ օլմագ իչիւն քիւչիւճէք աղղընը պապասընն անընա եաղաշտըրարագ,

—Պու կիւն հիչ պաղէյէ չբգմատրմ...—տիյօր իտի։

Պապալարը տէտի քի,

—Պահս իտէրիմ քի, չբգմագ իսթէմիչսինիզ տիր տէ, վալիտէնիզ սալըվերմէմիշ տիր...

Պէօյիւք վալիտէ պիր թէպէսիսիմը թաստիգ իլէ եավաշ եավաշ պաչընը սալայօր իտի, պապալարը ֆարգ իթտի, գըզճըղազն քիւչիւճէք տուտագլարընը իւքի բարմաղլայա սըգարագ,

—Ինքեար իթմէ, եալան սէօյլէմիշ օլաճագսընը.—տէտի։

Փիւչիւք՝ պապասընն պու օյունընտան բէք մահզուզ օլարագ, գահգահալար սալըվերէրէք,—Օհ, պէն եաղմուրը սէվմէմ քի... պաղչէյէ չբգարընըմ դէման չօրապլարըմ չամուր օլույօր... (անենսինէ տէօնէրէք) տէյի՞լ մի աննէ... չօրապլարըմ չամուր օլույօր, տէյի՞լ մի։

Վալիտէսի կիւլերէք տէտի քի,

—Զօրապլարընն չամուր օլույօրսա, պաղչէյէ չբգէյօրսընն տէմէք տիր։

Զօճուգ տիգգաթ իթմէյերէք տէվամ իթտի.

—Հիչ սէվմէմ... նէ՞ գատար ֆէնա... աննէմ իդն վերսէ պիլէ պէն չբգմամ քի... պէօյիւք վալիտէմ պանա էօյլէ սէօյլէյօր իտի... թավուգլար պիլէ քիւմպէլերինտէն չբգմազ տէյօր իտի... սահիհ տէյի՞լ մի, պապա. եաղմուր եաղարքէն թավուգլար պիլթիւն քիւմէսէ, աղաճլարընն ալթընա սօգուլըյօր... եաղմուրտան օնլարընն տա չօրապլարը չամուր օլույօր...։

Զօճուգ պու թէչպիհտէն մահզուզ օլարագ, պիլբրի պիր սէսլէ գահգահընը թէքրար սալը վերտի, ֆագաթ պէօյիւք՝ գըզգարտաչընընն քէնտիսինէ մէյտան պրագմայան կէվզէլիկինտէն սըգըլըյօր իտի, հետտէթլէ տուտագլարընը չարբըյօր, գարտաչընա գըզկըն նազարլար ֆըրլաթըյօր իտի, քէնտիսինէ պագանլարա նէ գատար կէվզէլիք իտիյօր, տէյի՞լ մի մանէասընը անլաթըյօր իտի։

Նիհայէթի գարտաչընըն միւթալէասընը ալէնէն ճէրհ իթտի.

—Պէն... պէն եաղմուրը բէք սէվերիմ, սէն տէ սէվերսին տէյի՞լ մի, պապա։

Պապասը պու սէօզտէն մագսէտիսինի բէք կիւզել անլատըը իչիւն մանէատար պիր թէպէսսիւմէ,

—Պաղէն սէվերիմ. պաղէն սէվմէմ...—տէտի։

Իքիսի պիրտէն սօլտուլար.

—Նա՞ըլ, նէ՞ վագթ սէվերսին պապա...։

Պապալարը՝ իքիսինին տէ պաչլարընը էլէրիյէ էճէքերէք եանագլարընա եաղաշտըրտը։

—Իսմէթ սէվմէտիկի վագթ սէվմէմ. Ֆուատ սէվտիկի վագթ սէվերիմ.—տէտի։

Զօճուգլար բէք էյի անլայտամտըլար, ֆագաթ պունդն պախչը գանաաթ իտէճէք պիր ճէվապ օլտըղընը զանն իթթիքլերի իչիւն պայլագ հերիֆլեր գաչմըշլար տըր։ Վագատան խապերտար օլան զապլթա մէմուրլարը՝ ճանիլերտէն պիրինի եագալայըպ, տիկերլերի տէ չիտտէթլէ թաագիպ իտիմէքտէ տիր։

—Իսմէմիշ ճիվարընտա պիր գուլէտ 10-12 եաշընտա պիր իսլամ չօճուղը՝ տուվարտան ասրը օյան պիր չիֆթէէյի կէօղիւնէ իլիշիպ էլինէ ալտրդը սրրատա թիֆֆէնք գաղէն ալթէշ ալմըշ վէ չբգան գուրչուն՝ գաբշըընտա օթուրան վալիտէսինին ալնընա իսապէթլէ պաշընը բարչալատրգտան սօնրա արգասընտա օթուրմագտա օյան խրտմէթճի պիր եահուտի դրզընն կէօյսիւնէ տէ իսապէթլէ հեր իքիսինին թէլէֆինէ սէպէպ օլմուշ տիր։

—Բապուճճը եօրկի պիր վագթտան պէրու դարբըսըյլա արալարընտա իմթիհանսըզլըգ օլմասընտան մէէյուս օլուպ, էվվէլքի ագշամ քէնտի քէնտիյի եօլտուրմէք ֆիքրիյլէ պաչաղընը չէքիպ քէնտիսինի գարնընտան տէհշէթլի սուրէթտէ եարալամըշ տըր։ Հայաթընտան գաթը իւմիտ իտիմիշ տիր։

ՏՈՒԹՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻԹԷ

Ռումէլի շրջանարքէր թավիլթընընն 196ճը գուրսը կէլէճէք սեպտ. 18/1 հոկտ. տէ Սթամպօլտա ճիղլէօղլունտա Տուլունը Ումումիյէ մէրքէզ իտարէսինտէ Օսմանը Պանգասը մարիֆէթիյլէ թամ էօյլէյին ալէնէն քէչիտէ օլունճաղը իլան օլունը։ 8—2

5/18 սեպտ. 1902 Տէրսաատէթ

ՀԱՄԱԶԳԵԱՑ ՎԱՐԺԱՐԱՆ

Համազգեաց վարժարանը պիտի բացուի սեմտեմբեր 9 (հ. տ.)։ Վարժարանս որ 20 տարիէ աւելի ժամանակէ մը ի վեր իւր բարձրագոյն նպատակը թարան յարատեւած եւ նուիրած էազգին շատ մը զարգացած եւ բարեկիրթ օրիորդներ, յառաջիկայ տարւոյ մէջ ալ պիտի շարունակէ գործադրել իր կըրթական ծրագիրը խումբ մը առաջնակարգ ուսուցիչներու եւ ուսուցչուհիներու միջոցաւ։

Վարժարանիս մէջ բաց ի հին եւ նոր հայերէն, ֆրանսերէն, անգլերէն, եւ գերմաներէն լեզուներէ եւ ուսանող ամէն ճիւղերէն, կանոնաւոր դասընակ, մանուկներ, կիթառ, գծագրութիւն եւ նկարչութիւն։

Ընդունելութեան պայմաններուն համար պէտք է դիմել վարժարանիս տնօրէնուհւոյն առ Տիկին Զօհրապ, Լալէ փողոց թիւ 11, Բէրա։ 6—2

Գ. ԷՐՄԷՆԵԱՆ ՎԷ ԵՒԻՐԷԲԵԱՍԸ ՊԷՕՅԻՒՔ ԷԼՊԻՍԷ ՏԷՐՕԶԻԹՕՍԸ

Մեհմէտ Ֆաթիհ Ճամիսընտա Թօքալիսան խանընտա Ն։ 24

Էլպիսէ մաղազալարը միսանընտա էն էսկի վէ էն զիյատէ էմնիյէթլի վէ չէօհրէթլի օլան թօքալեան խանընտաքի էլպիսէ մաղազասընն էսկի նամ վէ չէօհրէթ վէ իւնվան վէ մէքանը ասլա թէպտիլ օլունմամըշ օլտուղը կիպի, սահիպ վէ միւէսսիսի Գ. Էրմէնեան պիր գաթ տահա ինզիպաթ ու ինթիզամը իտարէյի իսթիքամէթ իլէ միւգթէխիր տիր։

Թօքալեան խանընտաքի մաղազա միւսթախտէմլերինէն պաղրլարընն օ ճիվարտա միւսթէշիֆ իսիլէր իլէ միւճէտտէտէն այմշ օլտուգլարը էլպիսէ մաղազալարընն Թօքալեան խանընտաքի էլպիսէ մաղազասը իլէ ասլա վէ գաթան իշթիրաք վէ միւնասէպէթ վէ իրթիպաթլարը օլմասընընտան, միւհթէրէմ միւշթերիլերիմիզին իղֆալ օլունմայարագ Թօքալեան խանընտաքի էլպիսէ մաղազասընա միւրաճաաթ իթմէյերի թավսիյէ վէ իլան օլունը։

ՖԻՑԱԹ ՄԱԳԹՈՒ

ՊԻՐ ՏԷՁԹԷՐ

ՈՒՇԱԳԻՉԱՏԷ ԽԱԼԻՏ ԶԷՅԱ

1.

Պէյլերպէյլինին սահիլէ նազրը եալլարընտան պիրի՝ թըչրինը եվվելին եաղմուրը պիր կէճէսի հեր թարաֆ սիւքիւնէթի իչինտէ... անճագ ինճէ պիր եաղմուրը՝ ըրխթըմին թաչալընա, բէնճէրլերէրին ճամիարընա չարբմասընտան իլերի կէլմէ խէյալբէրվէր զէմզէմէսի հիւքմ սիւրիյօր։

Բէնճէրլերին քէնարընտա կէօղէրի, պու հաղին կէճէնին՝ կէօղիւնին էօնիւնէ կէլէն գարանլըգ լէվհայը, տէնիզին գարա եիւգիւ իւզերինտէ եուվարլանան տալկալարը, տիկեր սահիլտէ տիւշէն եաղմուր տանէլէրիյլէ թիթրէյէն տօնուգ զըյալարը տօլաչտրգտան սօնրա, օտանընն օրթասընա տօղրու իլերլէտի «—Նէ՞ հաղին հավա—» տէտի։

Օտանընն օ պիր քէօչէսինտէ էլինտէ պէօյիւք մուսավվէր պիր քիթապ պուլընան պիր կէնճ գասընը՝ իքի թարաֆընտա չիւահէսիզ անլայմատրգլարը պիր բէսմին վերտիկի մէրագա կէօղէրի աչըմըշ, տահա էյի կէօրէպլիմէք իչիւն վալիտէլերինին տիզլերինէ, օմուզլարընա թըրմանմըշ ալթուն պաչը իքի չօճուգտան միւթէշէքքիւլ կիւղել պիր լեվհա կէնճ ատամընն հէնուզ պրագտըը մէնզարէի հաղինէ իլէ պիր զըտը թամմ թէչքիլ իտիյօր իտի։

Եագլաշտըրընը կէօրիւնճէ հեր իքիսի տէ հեր պիրտէն աչաղըյա սըչրայըպ եանընա կիթտիլէր։

Իքիսի տէ պապալարընը էթէքլէրինտէն չէքերէք, բարմաղլարընտան թութարագ սիւրիւքլէյօրլար, պիր եերէ օթուրթմագ իչիւն կէօթիւրմէկէ չալըշըյօրլար իտի։

Գարտաչընտան տահա պէօյիւք օլան երքէք տէտի քի.—Օ՞հ, օթուր պապա...։

Գըզ՝ իլավէ իթտի.— Ուրայա օթուրալըմ, պապա, տէյի՞լ մի։

Զօճուգլար արթըգ պաչգա պիր մէչղուլիյէթ պուլմուչլար, մուսավվէր քիթապա իհթիյաճլարը գալմամըշ իտի։

Վալիտէլերի քիթապը սէտիրին պիր թարաֆընա աթարագ մէսուտանէ պիր թէպէսսիւմէ պապալարընն տիզլերինէ թրմանմըշ օլան չօճուգլարը սէյր իտիյօր իտի։

Էօթէտէ, կէնիչ պիր գօլթուգ սանտալեասընտա սէնէյէրին ազբլըըղը ալթընտա վիճուտը եղիլմիշ կիպի պիր բիր իխթիյար գատրն տիզլերինի էօրթէն էհրամը իթերէք տիգգաթլը պիր վաղիյեթլէ էօնէ էյիլմիշ, չիֆթէ կէօղլիւկինի սաֆ ճեպհէսինի էօրթմիւշ, պէյազ սալարընն իւզերինէ գալըրմըշ, մուհապպէթ վէ չէֆգաթլա տօղու պիր պագդչա թօրունալարընը սէյր իտիյօր, չօճուգլըգլարընը տիւնէյօր իտի։

Զօճուգլար նէ պէօյիւք վալիտէլերինէ վէ նէ վալիտելերինէ տիգգաթ իթմէյօրլար իտի։

Պէօյիւք՝ պապասընա տէյօր իտի քի,

—Նէ՞ գատար չօղ եաղմուր, նէ՞ գատար չօղ...

Գըզ՝ գարտաչընտան զիյատէ պիր էհէմմիյէթլէ տիւնէթմիշ օլմագ իչիւն քիւչիւճէք աղղընը պապասընն անընա եաղաշտըրարագ,

—Պու կիւն հիչ պաղէյէ չբգմատրմ...—տէյօր իտի։

Պապալարը տէտի քի,

—Պահս իտէրիմ քի, չբգմագ իսթէմիչսինիզ տիր տէ, վալիտէնիզ սալըվերմէմիշ տիր...

Պէօյիւք վալիտէ պիր թէպէսսիւմը թաստիգ իլէ եավաշ եավաշ պաչընը սալայօր իտի, պապալարը թէքրար սալը վերտի, ֆագաթ պէօյիւք՝ գըզգարտաչընընն քէնտիսինէ մէյտան պրագմայան կէվզէլիկինտէն սըգըլըյօր իտի, հետտէթլէ տուտագլարընը չարբըյօր, գարտաչընա գըզկըն նազարլար ֆըրլաթըյօր իտի, քէնտիսինէ պագանլարա նէ գատար կէվզէլիք իտիյօր, տէյի՞լ մի մանէասընը անլաթըյօր իտի։

Նիհայէթի գարտաչընըն միւթալէասընը ալէնէն ճէրհ իթտի.

—Պէն... պէն եաղմուրը բէք սէվերիմ, սէն տէ սէվերսին տէյի՞լ մի, պապա։

Պապասը պու սէօզտէն մագսէտիսինի բէք կիւզել անլատըը իչիւն մանէատար պիր թէպէսսիւմէ,

—Պաղէն սէվերիմ. պաղէն սէվմէմ...—տէտի։

Իքիսի պիրտէն սօլտուլար.

—Նա՞ըլ, նէ՞ վագթ սէվերսին պապա...։

Պապալարը՝ իքիսինին տէ պաչլարընը էլէրիյէ էճէքերէք եանագլարընա եաղաշտըրտը։

—Իսմէթ սէվմէտիկի վագթ սէվմէմ. Ֆուատ սէվտիկի վագթ սէվերիմ.—տէտի։

Զօճուգլար բէք էյի անլայտամտըլար, ֆագաթ պունդն պախչը գանաաթ իտէճէք պիր ճէվապ օլտըղընը զանն իթթիքլերի իչիւն պայլագ հերիֆլեր գաչմըշլար տըր։ Վագատան խապերտար օլան զապլթա մէմուրլարը՝ ճանիլերտէն պիրինի եագալայըպ, տիկերլերի տէ չիտտէթլէ թաագիպ իտիմէքտէ տիր։

—Իսմէմիշ ճիվարընտա պիր գուլէտ 10-12 եաշընտա պիր իսլամ չօճուղը՝ տուվարտան ասրը օյան պիր չիֆթէէյի կէօղիւնէ իլիշիպ էլինէ ալտրդը սրրատա թիֆֆէնք գաղէն ալթէշ ալմըշ վէ չբգան գուրչուն՝ գաբշըընտա օթուրան վալիտէսինին ալնընա իսապէթլէ պաչընը բարչալատրգտան սօնրա արգասընտա օթուրմագտա օյան խրտմէթճի պիր եահուտի դրզընն կէօյսիւնէ տէ իսապէթլէ հեր իքիսինին թէլէֆինէ սէպէպ օլմուշ տիր։

—Բապուճճը եօրկի պիր վագթտան պէրու դարբըսըյլա արալարընտա իմթիհանսըզլըգ օլմասընտան մէէյուս օլուպ, էվվէլքի ագշամ քէնտի քէնտիյի եօլտուրմէք ֆիքրիյլէ պաչաղընը չէքիպ քէնտիսինի գարնընտան տէհշէթլի սուրէթտէ եարալամըշ տըր։ Հայաթընտան գաթը իւմիտ իտիմիշ տիր։

ՏՈՒԹՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻԹԷ

Ռումէլի շրջանարքէր թավիլթընընն 196ճը գուրսը կէլէճէք սեպտ. 18/1 հոկտ. տէ Սթամպօլտա ճիղլէօղլունտա Տուլունը Ումումիյէ մէրքէզ իտարէսինտէ Օսմանը Պանգասը մարիֆէթիյլէ թամ էօյլէյին ալէնէն քէչիտէ օլունճաղը իլան օլունը։ 8—2

5/18 սեպտ. 1902 Տէրսաատէթ

ՀԱՄԱԶԳԵԱՑ ՎԱՐԺԱՐԱՆ

Համազգեաց վարժարանը պիտի բացուի սեմտեմբեր 9 (հ. տ.)։ Վարժարանս որ 20 տարիէ աւելի ժամանակէ մը ի վեր իւր բարձրագոյն նպատակը թարան յարատեւած եւ նուիրած էազգին շատ մը զարգացած եւ բարեկիրթ օրիորդներ, յառաջիկայ տարւոյ մէջ ալ պիտի շարունակէ գործադրել իր կըրթական ծրագիրը խումբ մը առաջնակարգ ուսուցիչներու եւ ուսուցչուհիներու միջոցաւ։

Վարժարանիս մէջ բաց ի հին եւ նոր հայերէն, ֆրանսերէն, անգլերէն, եւ գերմաներէն լեզուներէ եւ ուսանող ամէն ճիւղերէն, կանոնաւոր դասընակ, մանուկներ, կիթառ, գծագրութիւն եւ նկարչութիւն։

Ընդունելութեան պայմաններուն համար պէտք է դիմել վարժարանիս տնօրէնուհւոյն առ Տիկին Զօհրապ, Լալէ փողոց թիւ 11, Բէրա։ 6—2

Գ. ԷՐՄԷՆԵԱՆ ՎԷ ԵՒԻՐԷԲԵԱՍԸ ՊԷՕՅԻՒՔ ԷԼՊԻՍԷ ՏԷՐՕԶԻԹՕՍԸ

Մեհմէտ Ֆաթիհ Ճամիսընտա Թօքալիսան Խանընտա Ն։ 24

Էլպիսէ մաղազալարը միսանընտա էն էսկի վէ էն զիյատէ էմնիյէթլի վէ չէօհրէթլի օլան թօքալեան խանընտաքի էլպիսէ մաղազասընն էսկի նամ վէ չէօհրէթ վէ իւնվան վէ մէքանը ասլա թէպտիլ օլունմամըշ օլտուղը կիպի, սահիպ վէ միւէսսիսի Գ. Էրմէնեան պիր գաթ տահա ինզիպաթ ու ինթիզամը իտարէյի իսթիքամէթ իլէ միւգթէխիր տիր։

Թօքալեան խանընտաքի մաղազա միւսթախտէմլերինէն պաղրլարընն օ ճիվարտա միւսթէշիֆ իսիլէր իլէ միւճէտտէտէն այմշ օլտուգլարը էլպիսէ մաղազալարընն Թօքալեան խանընտաքի էլպիսէ մաղազասը իլէ ասլա վէ գաթան իշթիրաք վէ միւնասէպէթ վէ իրթիպաթլարը օլմասընընտան, միւհթէրէմ միւշթերիլերիմիզին իղֆալ օլունմայարագ Թօքալեան խանընտաքի էլպիսէ մաղազասընա միւրաճաաթ իթմէյերի թավսիյէ վէ իլան օլունը։

ՖԻՑԱԹ ՄԱԳԹՈՒ

ՏՈՒՑԱԿՆԵՐ ՈՒՄՄՈՒՄԻՑԻ

Միւսքիրաթ պէյլիք էմմինին թագսիթը սանի զէմանը օլան իկպու 1318 սէնէսի իյլուլը թէգաբրուպ իթմէքտէ օլուզընտան, Տէրսաատէթ վէ պիլատը սելասէտէ միւսքիրաթ սաթանլարը Պէյլիք Նիզամնամէսինին 14ինճի մատտէսի մուճիպինճէ, միւտաէթը թէէսիյէի նիզամիյէ օլան աղուսթօս մանը զարիֆնտա պէյլիք բէսմինի իյֆա իլէ միւճէտտէէն թէզքերէլէրինի ալմագ իւզրէ նիզամնամէի մէզքիւրը 10ընճը մատտէսինին սոն ֆըզրասը անքամընա թէվֆիգէն զիքր օլունան իյլուլ այնրն հիւլուլընտան եվվել Գալաթա Բըլսթըմընտա էսկի Լօյտ խանընդն օրթա գաթընտաքի Միւսքիրաթ նէզարէթինէ միւրաճաաթ էյլէմէկէրի լազըմ կէլէճէկի, վէ մէզքիւր իյլու իպթիտասընա գատար թէզքերէ ալմայանլար հագգլարընտա միւճալաթը նիզամյէնին պէլա խթիսնա իմրա զԲԸՐՆԱճԱՂԸ իլան օլունը։

30 թէմմուզ 1318 — 15—11

ՍԱՐՐԱՖԻՑԻ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 22 սեպտ.

Ինկլ. էհտամը Ինկ. Լիր.	093—37
Օտմ. էհտամը Բ	54—75
» » Գ	30—37
» » Դ աչքլաը	28—37
» » գաբանտը	28—37
Օսմանը Պանգասը	13—25
Մքսը սաւ. մութթահրաէ	108—87
Գուլկոր խթիգրազը	93—25
Գամպէօ Բարիզ 3 այ վառէ	25—350

—

Բարիզ 22 սեպտ.

Օտմ. էհտամը աչքլաը	28—70
» » գաբանտը	28—80
Ֆրանս. էհտ. 3% ֆր.	100—15
» » 4½%	101—55
Բուսմէլի լրմինաքֆէրի	123—25
Օսմանը Ռէյթի էհտամը	357—
» Պանգասը	584—
Գրէսթ Լիսնէ	1089—
Իթալիա էհտամը	102—70
Բաբորիթ Թուրք	504—
Օսմանիյէ	477—
Տուան Օթման	512—
Սքանսիոլ	87—05
Բրանսվալ	149—
Գամպէօ 3 այ վառէ	25—185

—

Վիէննա 22 սեպտ.

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	239—70
Բուսմէլի լրմինաքֆէրի ֆր.	115—50
Օսմանը Ռէյթի աքսիօնը	321—

—

Պէրլին 22 սեպտ.

Բուսմէլի լրմինաքֆ. (մարգ)	123—50
Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	20—29
Ռուպլը	216—10

—

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էհտ. Ռուս. տուն տգր. գաբ.	31—13
» » » էն նիւքէթ	31—14
» » » էն աչքլը	31—06
Պու. սուգրան աչքլաը	31—12
Բուսմէլի լրմին. տգր. գրնտը.	120—62
» » էն նիւքէթ	120—62
» » էն աչքլը	119—62
» » աչքլաը	120—37
Ագչէ ֆասրլի	—
Բէօօ. էրզ. »	—
Հէվալէտիլ »	—

—

ՊԱՆԴԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Սիկարէթ Ա.	—21
» Բ.	—90
Թրամվայ	5—40
Ֆուլուան	1—30
Օսլիկասիոն Թրամվայ	495—
Աֆիրանա	3—72
Լօրիօտ	73—
Պանգ Նասիոնալ աք Կրէ.	416—
Թրանսվալ	148—
Բրքիթբմ Թրամվէյաքը	496—
Գրէսթ Ֆոնտէ Էմբասիէն	261—50
Ամառօլու շմ. ագրտնը	10—42
Շերքէթը Ֆայրէյ Էլ.Օ.Լ.Օ.	28 -

—

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ

Օտմ. լիրասը 100 զ.-ոան	զ. ֆ.
Հէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	108—01
Մէթալիք	102—25
Ինկլիզ լիրասը	109—38
Ֆրանսքզ ալթունը	87—13
Բելչ	90—
Գրէքմէց ալթունը	51—06
Գամպօն գայմէի	8—64

ԳԱՄՊԻՕ

	Ալրքը	սաթքը
Լօնտրա չէք	109.30	110.20
Բարիզ չէք	22.93	22.86
Մարգ	18.68	81.59
Վիէննա չէքի (գուբօն)	21.86	81.76

ԻԼԱՆԱԹ

ԽԱՂԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱՒ ՇԱՀԱՆԷ

Խաղինէի Խասսաի Շահանէճէ միւպայէա օլունաճագ միւթէնէվ այագ գապլարընը մանը հալը Բուսմինին 10ընճը սալը կիւնի գարարը էվվէլի, վէ 12ճի բէնճէնպիհ կիւնի տէ 100տէ 3 թէնզիլի պիլդապուլ իհալէի գաթիյէսի իճբա օլունաճաղընտան, վէ 3000 աթիգ գըյէ տէ ֆիրանըն միւնագասարնա պայանըլտըղընտան, իլթայա թաղիպ օլանլարընը թէէսմինամթ ագճէսինի վէ եա միւթէպէր քէֆալէթնամէյի միւսթասրզպէն եէվմը մէզքիւրատ նիհայէթ սաաթ 10ա գատար Խաղինէի ճէլիլէի միւչարէլէյհայա կէլմէէրի։

7 իյլուլ 318 — 3—2

* *

Խաղինէի Խասսաի Շահանէճէ միւպայէա օլունաճագ 350 քիլէ ատի իրի, վէ 250 քիլէ ուլագ տանէլի մըսրըրը միւնագասարնա պայանըլըրընտան, իթայա թաղիպ օլանլարընը՝ թէէմինամթ ագճէսինի վէ եա միւթէպէր քէֆալէթնամէյի միւսթասրզպէն Խաղինէի ճէլիլէի միւչարէլէյհայա կէլմէէրի։

8 իյլուլ 318 — 3—2

ՇԷՀԻՐ ԷՄԱՆԷԹԻ ճանիպը ալիսինտէն

Մէրքեզը էմանէթ վէ տէվիրը պէյէտիյէտ միւսթախտէմ միֆէթթիչ վէ չավուշան իլէ թանզիֆաթ մէմուրլարընա վէ օտաճըլարա սէնէի հալիյէյ մահսուսպէն իղթիղատէն պէշ եւեպ երրմի սէքիզ թագրմ էլպսէնին, վէ քէզալիք միւֆէթթիչ վէ չավուշան իլէ թանզիֆաթ մէմուրլարընա միգթեզա տէօրթ եւեպ տօգսան ալթը ատէտ գաբուրթըն վէ եաբընզ չավուշան իչիւն պէյազ բուղէնտէն լիւգումկէօրիւնէն իւչ եւեպ ալթմըշ պիր ատէտ գըլըճ գայրընը միւնագասթէն ալընմասը մուգաբրէր օլտուղընտան, թաղիպ օլանլարընը 100տէ 10 նիսպէթինտէ թէէմին ագճէլէրի վէ եա խոտ միւթէպէր քէֆալէթնամէյի իլէ պէրապէր Շէհր Էմանէթի Մէճլիսինէ կէլմէլէրի։

5 իյլուլ 318 — 3—2

	Ատէտ	Պէհէր ատէտի	
		ղ.	բր.
Եէշիլ չուհա գաբ.			
լը սանտըգ	10	49	20
Տէրի գաբլը սան.			
տըգ	65	27	20
Սարը սախթիյան			
ագչէ քէսէսի	280	11	
Կաղ թէնէքէսի	1500	1	39

Խաղինէի Էվգաֆը Հիւմայուն իչիւն միւպայէասընա լիւգում կէօրիւնէն պաւէատ մուրագամ 4 գալէմ էշեա հիզալարընա մուհարրէր ֆիյաթլարա թալիպլէրի էօհտէլէրինտէ պուլընտըղընա, վէ չէհրը ճարիի Բուսմինին 12ճի բէնճէնպիհ կիւնիւ հէր գաչ բարա վէ 14իւնճի ճումա էրթէսի կիւնիւ 100տէ 5 թէնզիլ գապուլ օլունըպ, ֆիյաթլարը հասաբ լայրգընը պուլըրը թագտիրտէ իհալէի գաթիյէէրի իճրա գրըլընաճաղընա պինանէ, նօգսանլարը յա իթա իթմէք վէ տահա զիյատէ մալիւմաթ ալմագ իսթէյէնլէրին՝ մէճլիսը իտարէի Էվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէէրի։

7 իյլուլ 318 — 5—2

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Պէտէլէրինին նրսֆը լիրա 100 զ.-տան նագտէն իյֆա վէ նրսֆը տիկէրի Խաղինէի Էվգաֆը Հիւմայունա մախսուս սուրէթի վէ սերկի իլէ մահսուպէն թէՀվիյէ օլունմագ իւզրէ աթիւզգիր մանլիւլաբէն ուսուլ վէ նիզամը իգթիդասընան օլան 4 հաֆթա իլանընան Զինճի հաֆթասը օլմագ ուզրէ 318 սէնէսի իյլուլը Զինճի կիւնինտէ իթթիպաքէն մանը մէզքիւրը 9ընճը բաղար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար միւզայէտսի իճրա օլընաճաղընան, թաղիպ օլանլարը՝ գէյմէթը մուխամմէնէնին էօյրիւնէ միւսաֆի թէէմին ագճէլէրիյէ պէրապէր Մանիւլաթ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէէրի իլան օլունը։

Գըյմէթը
մոխամմէնէսի

..8000.—Պալաթ գուրպինտէ Դաարիյէի Ամիգ Ալի Բաշա մահալլէսինտէ Գանթարը սօգաղընտա 4 նուամէրօլը թէրպիէն 136 զըրա արսատա մէպնի 4 օտա իլէ սուֆա վէ 1 գույու վէ 54 զըրա պաղչէյի միւչթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Հիւսնիւ։

..1500.—Գասրմ Բաչատա Գուլագսըզ Ամմէտ Գաբտան մահալլէսինտէ Մահալլէպիճի չըգմագընտա 8 նուամէրօլը տէրունինտէ միւչթէրէք 1 գույուլը հավի թէրպիէն 175 զըրա արսանըն պիւթիւնի. հաճի Մահմուտ։

..3000.—Իսկիւտարտա Արագիյէճի Հահի ճաֆէր մահալլէսինտէ Օտալար Իչի սօգաղընտա 59 նուամէրօլը թէրպիէն 60 զըրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ միւչթէրէք 1 գույու վէ 40 զըրա պաղչէյի միւչթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Ամիր։

..3000.— Էտիրնէ Գաբուսընտա Խատիյէ Սուլթան մահալլէսինտէ ճամիի Շէրիֆ սօգաղընտա 11 նուամէրօլը տէրունինտէ 1 պարագա վէ 1 գույու վէ այրըճա 120 զըրա արսատա մէպնի 1 ախըր մահալլինի միւչթէմիլ թէրպիէն 1010 զըրա պիր գըրթա մէնզիլ արսասընը 4 հիսսէտէն 1½ հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..1945.—Տավուտ Բաչատա Պայազիտի ճէֆիտ մահալլէսինտէ Շէյխիւլ Հարէմ սօգաղընտա 34 նուամէրօլը թէրպիէն 21 զըրա արսատա մէպնի 4 պաղչէյան օտասընը վէ 1 տօլապը գույուլը միւչթէմիլ վէ սէնէվի 2500 զ. քիրալը 18000 զըրա Շէրպէթճի Նիգօղի պօսթանը տիմէքլէ մաարուֆ պիր գրթա պօսթան կէտիկինին 120 սէհիմ իթիպարըյա 6 պուլուգ սէհիմը թամմ վէ եարըմ սէհիմինտէ սիւլա հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..4000.—Եէսիգուլէտէ Միրախոր Իլեաս Պէյ մահալլէսինտէ Միրախոր ճաատէսինտէ 162 վէ 164 նուամէրօլը թէրպիէն 72 զըրա արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 104 զըրա պաղչէյի հավի մուդատէմա թահթրնտա պիր պապ տիւքքեան էլեէվմ ախչապ պիր պապ մէնզիլին Նըսֆ հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..5000.—Գաբանը Տագիգտէ Խարաճճը Գարա Մէհմէտ Պէյ մահալլէսինտէ Ֆէնէր ճաատէսինտէ 87 վէ 89 վէ 91 նուամէրօլը թէրպիէն 330 զըրա արսատա մէպնի վէ չէհրի 180 ղ. քիրալը քեարկիր 3 պապ տիւքքեանըն 6 հիսսէ իթիպարըյա 1 հիսսէի չայիալարը. Մուսթաֆա։

..1500.— Իսկիւտարտա Բէֆճէ Տէտէ մահալլէսինտէ Թօքթաշը ճաատէսինտէ 88 նուամէրօլը թէրպիէն 60 զըրա արսատա մէպնի 1 օտա վէ 1 սուֆայը միւչթէմիլ ախչապ պիր պապ տիւքքեանըն 6 հիսսէտէն 1 հիսսէսի. հաճը Էօմէր։

..2250.—Իսկիւտարտա Նիլ Հաճի Մէհմէտ Սելամի Ալի Էֆէնտի ճաատէսինտէ 52 նուամէրօլը թէրպիէն 110 զըրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 56 զըրա պաղչէ մահալլինի միւչթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին 8 հիսսէտէն 2 հիսսէսի. հաճի Հիւսէյին։

..2000.— Ավրաթբազարը գուրպինտէ Ճանպազիյէ մահալլէսինտէ Թաթլը Գույու սօգաղընտա 2 նուամէրօլը թէրպիէն 116 զըրա արսատա մէպնի 4 օտա 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 16 զըրա պաղչէյի վէ թահթրնտա պիր պապ գահվէ տիւքքեանը միւչթէմիլ վէ չէհրի 50 ղ. քիրալը ախչապ պիր պապ մէնզիլին 7 հիսսէ իթիպարըյա պիր հիսսէսի. հաճի Հիւսէյին։

..18000.—Զըրբըտա Հաճի Հիւսէյին մահալլէսինտէ վէ սօգաղընտա 1 նուամէրօլը թէրպիէն 170 զըրա արսատա մէպնի 6 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 20 զըրա պաղչէյի վէ 1 սարնրնը միւչթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Նազիֆ։

..3750.. պէտէլը միւզայէտսի 2500.— Թօքգաբուտա Զիվիզատէ մահալլէսինտէ ճամիի Շէրիֆ սօգաղընտա 1 նուամէրօլը տէրունինտէ 1 պաղչէվան օտասընը վէ 1 ախըրը վէ 1 հավուզ վէ 1 գույուլը միւչթէմիլ վէ սէնէվի 1500 ղ. քիրալը թէրպիէն 1900 զըրա Զիվիզատէ Պօսթանը տիմէքլէ մաարուֆ միւլք մա կէտիֆ պիր գրթա պօսթանըն 8 հիսսէ իթիպարըյա 1 հիսսէսի. Նազիֆ։

..8000.. պէտէլը միւզայէտսի 4100.— Տավուտ Բաչա մահալլէսինտէ Տէլիրմէն սօգաղընտա 19 նուամէրօլը թէրպիէն 140 զըրա արսատա մէպնի 4 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 150 զըրա պաղչէյի միւչթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Շապան։

..300.— Գասրմ Բաչատա Պէտրէտտին Պէյ մահալլէսինտէ Անպար Արգասը սօգաղընտա 59 նուամէրօլը թէրպիէն 40 զըրա արսատա մէպնի վէ չէհրի 30 ղ. քիրալը միւչթէմիլ մուգատտէմա պիր պապ տիւքքեան օլուպ էլեէվմ նիմ քեարկիր 2 տիւքքեան կիպի գուլանըլան տիւքքեանընն Լէտի հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..3000.— Գասրմ Բաչատա Պէտրէտտին Պէյ մահալլէսինտէ Անպար Արգասը սօգաղընտա 57 նուամէրօլը 40 զըրա արսատա մէպնի նիմ քեարկիր պիր պապ տիւքքեանընն սիւլա հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..10000.—Իբրգաի Շէրիֆտէ Տէպպաղզատէ մահալլէսինտէ Մայմունեանը սօգաղընտա 10 նուամէրօլը թէրպիէն 90 զըրա արսատա մէպնի 3 օտա 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 1 մրգատար աչըգլըգ մահալինի միւչթէմիլ վէ չէհրի 70 ղ. քիրալը ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Էօրիւճի Հիւսէյին։

..20000. — Գարակէօմրիւքտէ Միւհիթէսիպ Խաքէնտէր Պէյ մահալլէսինտէ Գապա Գուլագ սօգաղընտա թէրպիէն 371 զըրա արսատա մէպնի 5 օտա վէ 3 պաղչէվան օտասընը վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու, 3100 զըրա պաղչէյի միւչթէմիլ մուգատտէմա 34 նուամէրօլը մա պաղչէ պիր պապ մէնզիլ վէ 36 նուամէրօլը պէքքեար օտասը օլուպ էլեէվմ պիր պապ մէնզիլ վէ պօսթանրն պիւթիւնի. Էօրիւճիւ Հիւսէյին։

..16250.. պէտէլը միւզայէտսի 16250.— Իսկիւտարտա Այազմա մահալլէսինտէ Պօսթան սօգաղընտա 10 նուամէրօլը թէրպիէն 2 քեարիր վէ 1 սաղիր գույու վէ 2 հավուզ վէ 77 զըրա մաթպախ մահալինի վէ 50 զըրա մահալտէ մէպնի վէ 1 պաղչէվան օտասը միւչթէմիլ թէրպիէն 8900 զըրա պօսթան մահալինին 40 հիսսէ իթիպարըյա 13 հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

ՄԷՍԱՖԸՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ

—o—

ՀԱՅԹԱԼՐԳ ՍԷՅԷՐԼԷՐ

Անատօլու լիմանարբյա Պաթում, Նովօրօսիսք, Տէրսաատէթ, Իզմիր, Սէլանիք, Շիրա, Բիրէ, Բաթրաս, Մարսիլեա, Հավր վէ Լօնտրա վէ Տէրսաատէթ իլէ Սուրիա վէ Մըսրը արասընտա մունթազամ սէյր ու սէֆէրլէր։

Վիւրուտինէ պէքլէնէն վաբօրլար

Ալաֆ. սեպ.տին 24ինճի չարշէնպիհ ագշամը «Սախալիէն» Մարսիլեատան։

Ալաֆ. սեպտ.ին 26ընճը կիւնի «Պաղտատ»՝ Գարատէնիզատէն։

Հարէքէթի իտէճէք վաբօրլար

Ալաֆ. սեպտ.ին 27ընճի ճ. երթէսի կիւնիւ ագշամ ալաֆր. սաաթ 4ում գաբթան Պուայէնին սիւվար օլաբը «Պաղտատ» վաբօրը՝ Զանագգալէ, Տենէդոս, Գավալա, Բիրէ, Սուտա, Մարսիլեա, Հավր վէ Լօնտրայա։

Ալաֆր. սեպտ.ին 25ինճի բէնճշէնպիհ կիւնիւ ագշամ ալաֆր. սաաթ 4ում գաբթան Ֆապէրին սիւվար օլաբը «Սախալիէն» վաբօրը՝ Զանագգալէ, Իզմիր, Վաթի, Պէյրութ, Լարնագա, Մէրսին, Իսքէնտէրուն, Լաթաքիա, Թարապլուս, Պէյրութ վէ Մարսիլեայա։

Բարիզ էյլուն վէրիլէն պիլէթլէրէն ֆիյաթլարը պէրվէճճը աթի տիր.

Պէօյուք բօսֆաղարյա 1ճճի սէվդը 320 ֆր.
Ճճի մէվդը վաբօր վէ 1ճճի մէվդը չըմնարքէր 242 »
Զինճի մէվդը վաբօր վէ 2ճի մէվդը չըմնարքէր 230 »
Նիւք վաբօրլարը յա եա. լընըզ 1ճճի մէվդը 245 »

Տահա միւքմմէլ մալիւմաթ վէ թաֆսիլաթ ալմագ իսթէյէնլէր՝ Գալաթատա Մօսխանէսէ Սիրէ Ֆրանսէզէ մէրքէզ աճէնթէլիկինէ միւրաճաաթ էսէպիրլէր։

Գասմանեա՝ ատզրուտան տօզրույա Բարիզ վէ Բարի-Լիսն-Մէտիթէռանէ չըմնարքէրինին էն իյլէ սֆաճիօնլարը իչիւն տավալ պիլէթ վէրէպիլէր։

ՎԷՐԷՍԻՅԷ ՍԱԹԸԸ
ՀԷՐՃԱԻ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

ՎԷՐԷՍԻՅԷ ՍԱԹԸԸ
ՄԻՒԹԷՐԻԼԼԻԷ ԳՕԼԱՑԼԸԳ ԻԶԻՒՆ
ՅԻՑԱԹ ՄԱԳԹՈՒ

ՀԷՐ ՆԷՎ ՄԻՒՃԷՎ-ՀԷՐԱԹԱ ՄԱԼԻՒԹ ՕԼՄԱԳ ԻՍԹԷՐ ԻՍԷՆԻՋ

ՍԹԱՆՊՈԼՍԱ
ԳՈՒՅՈՒՄՃԸ ՉԱՐՇԸՍԸՆՏԱ
ՊԷՕՅԻՒՔ ՃԱՏՏԷ Ն.13

ՄԻՒՐԱՃԱԱԹ ԻՏԻՆԻՋ

ՀԷՐՃԱԻ մաղազասընտա էվրօբա ուսուլիյէ հագգրլանմըշ վէ էն պէրիճի նէվվէլէրինտէն օլմագ չարթըյա միւճէվվէրաթ պուլընմագտա տը։
ՀԷՐՃԱԻ մաղազասընն ֆիյաթլարը՝ բէգապէթ գապուլ իթմէզ տէրէճէատ տիր։
ՀԷՐՃԱԻ մաղազասընտա կիւմիւշ մամուլաթը տախի պուլընմագտա տը։
ՀԷՐՃԱԻ մաղազասընտա սաաթլար վէ կիւմիւշ պասթօնլար պուլունմագտա տը։

ՇԱՐԹԼԱՐ

100տէ 20 բէյլին, միւթէպագբսը իչիւն հաֆթատա 100տէ 5 թէէսիյաթ։

ԲԷՅԻՆ ԱԼԱՆԱ 100ՏԷ 5 ԹԷՆԶԻԼ

Միւսթասմէլ օլան միւճէվվէրաթ՝ էկէր պօզուլմամըշ իսէ 100տէ 10 թէնզիլ իլէ կէրի ալընը։

ԼԻՒՆԻՕՆ

ԵԱՆԿԸՆ ՎԷ ԷՕՄԻՒՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱՍԸ

1828 ՎԷ 1829ՏԱ ՄՈՒԷՍՍԷՍ

ԲԱՐԻԶՏԷ ՎԱՆՏՕՄ ՄԷՑՏԱՆԸՆՏԱ 9 ՆՈՒՄԷՐՕԼԸ ՕԹԷԼԻՆՏԷ

ԵԱՆԿԸՆ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Սէրմայէ վէ իհթիյաթ ագչէսի	107	միլեօն ֆրանգ
1900 սէնէսի հասըլաթը	21	» »
Թէէսիյէ օլունան թազմինաթ	252	» »
Ճարի օլան սիկուրթալար	19	միլեառ »

ԷՕՄԻՒՐ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Սէրմայէ վէ թէէմինաթ	153	միլեօն ֆրանգ
1900 սէնէսի հասըլաթը	17	» »
Թէէսիյէ օլունան թազմինաթ	120	» »
Ճարի օլան սիկուրթալար	260	» »

ԵԱՆԿԸՆ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ՝ զայէթ միւֆիտ չարթլար վէ ֆիյաթլարա թիւրքիատա հէր նէվ թէէկիլէյի սիկուրթա իսէր։
ԷՕՄԻՒՐ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ՝ էօմիւր հագգընտա պիրինճիմէ սիկուրթա թէրթիպաթընը իճրա իսէր։ ՇԱՐԳ ԻԶԻՒՆ ԽՈՒՍՈՒՍԻ Վէ ԹԷՆԶԻԼԼԻ ԹԱՐԻՖԱԼԱՐ թաթպիգ էյլէր։ Շարթլար բէք մուֆթէյի տիր։
Գումբանեանընն պանքէրի՝ ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԴԱՍԸ ՏԸՐ
Տէրսաատէթէ Շարգ միւտիրիյէթի՝ Գալաթատա Օսմանը Պանգասընն գարշըսընտա։

ՀԱՐԻԳ ՎԷ ԷՕՄԻՒՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԸ

NORTH BRITISH MERCANTILE
ԵՕՐԹԷԼ ՊՐԻԹԻՇ ԷՆՏ ՄԷՐՏԷԼԵՆԹԱՅԼ
1809ՏԱ ԹԷՎՄԻ

	Իսկ. լիրասը
Սէրմայէսի	3000000
Իհթիյաթ ագչէսի	15722693
1901 սէնէսի հասըլաթը	3308106

NORTHERN INSURANCE COMPANY
ՍՕՐԹԷԼԷՐՆԷՏՈՒՐԼԷՆՍ
1839ՏԱ ԹԷՎՄԻ

	Իսկ. լիրասը
Սէրմայէսի	3000000
Իհթիյաթ ագչէսի	5898800
1901 սէնէսի հասըլաթը	1332600

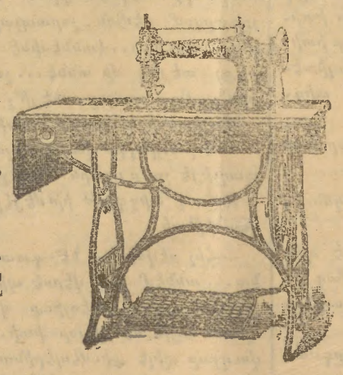
Իչպու գումանեալար՝ միւթթէֆիգէն ըղնար իհթիյէթլերի էմնիյէթ վէ մալիք օլտուգլարը սէրմայէ վէ իհթիյաթ ագչէսինին ճէսամէթինէ պինանէն սարը գումբանեալարան ՏԱՀՍ ԷՀՎԷՆԻՑԷԹԼԻ ՎԷ ՇԷՐԱԻԹԸ ՄԻՒՖԻՏՏԷ ԻԼԻ խանէ, էչեա վէ էմթաան թիւճարիյէ սիկուրթա իտուպ, գազա վուգուինտէ պէրմուճիսը մուգավէլէ ՏԷՐՀԱԼ ՎԷ ՀԱԳԳԱՆԻՑԷԼԻ ՏԱՒՐԷՍԻՆՏԷ ԹԱԶՄԻՆ ԻՏԷՐԼԻԷՐ։
Շիմտիյէ տէկին եալընը հարիգ զարար ու զիյանը իչիւն թազմին օլընան մէպլաղընը եէքիւնի ՕԹՈՒԶ ՍԷՐԻԶ ՄԻԼԵՕՆ Ինկ. լիրասընը թէճավուզ իթմիշ տիր։

ՄԱՐԻԹԱՅՄ
ՏԷՆԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ
Maritime Insurance Cie.

Սէրմայէսի Ինկ. լիրասը 500000։ Իհթիյաթ ագչէսի Ինկ. լիրասը 130000։
Իչպու գումանեա՝ կէրէք վաբօր վէ կէրէք եէլէքէն սէֆինէսիյլէ մէրսուլ էմթաան թիւճարիյէ, կրուբօ վէ հէր մահալէ բօսթա իլէ իրսալ օլունաճագ էշեա միւթէնէվվիրաը վէ նավլուն պէտէլինի էվվէն ֆիյաթլա վէ միւթէտիլ չէրսիրէ սիկուրթա իտէր։
Մուֆասսալ մալիւմաթ ալմագ իչիւն էհալիի միւթէպէրէ Տէրսաատէթ ատ ճէնթէլիկինէ տավէթ օլունը։
Տէրսաատէթէ վէքիլը ումումիսի Գ. Ֆ. ՍԵՐՈԲԵԱՆ
Գալաթա Մէհմէտ Ալի Բաշա խան

ՄԷՄԱԼԻՔԸ ՇԱՀԱՆԷ ԻԶԻՒՆ ԵԷԿԵԱՆԷ ԱՃԷՆԹԷՍԻ
ԱՄԱՏԷՕ ՍԱԼՎԱԹԷՕՐ

Բարիզ սէրկիի ումումիսինտէ 1900տէ
Անվէրս (Պէլճիգա) սէրկիի ումումիսինտէ 1894տէ



ԱՄԷՐԻԿԱՆՈՒՆ ԷՆ ՄԷՆՀՈՒԲ ՏԻՔԻՆ ՄԱՔԻՆԱԼԱՐԸ՝ ՄԷՔԻՔԻՐ ՍԷՐԿԻԻ ՈՒՄՈՒՄԻՊԷՏԷ ԲԷԳԱՊԷՊ ԳԱՊՈՒԼ ԻԹՄԷՂ ՊԻՐ ՄՈՒԱՖՖԱՔԻՅԷԹ ԳԱՂԱՆՄԸՂ ՍՈՐ։

ԱՄԷՐԻԿԱՅԻ ՄԱՔԻՆԱՆԵՐԸ՝ ԹԷՔՄԷՂ, ՄԱՆԳԱՂԻ, ՄԱՄՄԻ ԳԱՐԱՆԻՍԱՆ ՄԱՔԻՆԱՆԵՐԻ ՊԱՅԼԷՐԻ ՄԱՍԻՆ ՎԷ ԿԱՐԳԱՆ ՄԱՔԻՆԱՆԵՐԻ ՄԱՍԻՆ։

ԱՄԷՐԻԿԱՅԻ ՄԱՔԻՆԱՆԵՐԸ՝ ԹԷՔՄԷՂ, ԹԷՔԷՐԱՏԱՂ, ԱՖՖՕՆ ԳԱՐԱՆԻՍԱՆ ՄԱՔԻՆԱՆԵՐԻ ՊԱՅԼԷՐԻ ՄԱՍԻՆ ՎԷ ԿԱՐԳԱՆ ՄԱՔԻՆԱՆԵՐԻ ՄԱՍԻՆ։

Գու մաքինալար՝ զայէթ գուլանըլը սատէ պիւզէլ, մէթին, չաբուգ վէ խաֆիֆ իլլէր օլուպ, հէր եվ իչիւն պիրէր տանէ իտինմէլերի թավսիյէ օլունը։

Թաշրալարտան վուգու պուլաճագ սըբարը՝ տօզրուտան տօզրույա Պաղչէ Գաբուսընտաքի իտարէխանէմիզէ միւրաճաաթ օլունտուգտա, բէք գօլայ կէօնտէրիլիր։

Ֆամիլեալարա վէ էմնագա մախսուս չօրապ վէ ֆանէլա եարմպգ իչիւն հէր նէվ էլ վէ այագ մաքինալարը պուլընտըղը կիպի, տէրալէր՝ քէնտի ատատմըմզը թարապիրտան մէճճանէն վէրիլիր վէ թամիր իչիւն իւճրէթ իսթէնմէզ։ Կէրէք թօքտան վէ կէրէք բէրաքէնթէ օլարագ բէչինէն վէ եախոտ վէրէսիյէ վէ թագսիթլէ սաթըլմագտա տը։

Լ'ԱՆԳՈՐ

1858ՏԷ ՄՈՒԷՍՍԷՍ

Թէ ոք՝ատա էօմիւր սիկուրթա գումբանեալարընն էն էսկիսի վէ էն ղ'...ատ եայըլմըշը տը։

ԹԷԷՄԻՆԱԹ ԱԳՉԷՍԻ 168 ՄԻԼԵՕՆ ՖԳ.
ԹԷԷՏԻՅԷ ՕԼՈՒՆԸՆԸՇ ՄԷՊԼԱՂ 277 ՄԻԼԵՕՆ ՖԳ.

Թիւրքիա վէ Եունանիսթան իչիւն ումումի ագէնթէ
ՍԻԼՖԵՐԻՑ ԱՏԼԻԷՐ
ՍԹԱՆՊՈԼՍԱ. Ապուտ Էֆէնտի խանընտա